



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part II/Partie II

2019-12-20

Vol. 21, No. 12/ Vol. 21, n° 12

TABLE OF CONTENTS/	SI: Statutory	R: Regulation/	NSI: Non Statutory Instrument/
TABLE DES MATIÈRES	Instrument/	R : Règlement	TNR : Texte non réglementaire
	TR : Texte réglementaire		

Registration No./ N° d'enregistrement	Name of Instrument/ Titre du texte	Page
SI-003-2019	Public Health Act, coming into force	67
TR-003-2019	Loi sur la santé publique—Entrée en vigueur	67
R-032-2019	Broughton Island District Education Authority Interim Quorum Order	68
R-032-2019	Arrêté interimaire sur le quorum de l'administration scolaire de district de Broughton Island	68
R-033-2019	School Calendar Regulations, amendment	69
R-033-2019	Règlement sur le calendrier scolaire—Modification	69
R-034-2019	Hospital Standards Regulations, amendment	70
R-034-2019	Règlement sur les normes dans les hôpitaux—Modification	72
R-035-2019	Baffin Iron Mine Corporation Exemption Order, amendment	74
R-035-2019	Décret d'exemption concernant Baffinland Iron Mines Corporation—Modification	74
R-036-2019	Barber Shops and Beauty Salons Regulations, amendment	75
R-036-2019	Règlement sur les salons de barbier et les salons de beauté—Modification	75
R-037-2019	Camp Sanitation Regulations, amendment	76
R-037-2019	Règlement sur la salubrité des camps—Modification	77
R-038-2019	Cemetery Regulations	78
R-038-2019	Règlement sur les cimetières	80
R-039-2019	Eating or Drinking Places Regulations, amendment	82
R-039-2019	Règlement sur les établissements de restauration et les débits de boisson— Modification	83

R-040-2019	Exemptions from Public Health Act (s.15 and 16) Regulations, repeal	84
R-040-2019	Règlement sur les dispensations de l'application de la loi sur la santé publique (art. 15 et 16)—Abrogation	84
R-041-2019	General Sanitation Exemption Regulations	85
R-041-2019	Règlement sur la dispense de l'application des dispositions relatives à la salubrité publique	87
R-042-2019	General Sanitation Regulations, amendment	89
R-042-2019	Règlement sur la salubrité publique—Modification	91
R-043-2019	Health Districts Continuation Order, repeal	93
R-043-2019	Arrêté portant prorogation de districts sanitaires—Abrogation	93
R-044-2019	Meat Inspection Regulations, amendment	94
R-044-2019	Règlement sur l'inspection des viandes—Modification	96
R-045-2019	Milk Regulations, repeal	99
R-045-2019	Règlement sur le lait—Abrogation	99
R-046-2019	Ophthalmia Neonatorum Regulations	100
R-046-2019	Règlement sur l'ophtalmie néonatale	101
R-047-2019	Public Health Administrative Regulations	102
R-047-2019	Règlement administrative sur la santé publique	104
R-048-2019	Public Pool Regulations, amendment	107
R-048-2019	Règlement sur les piscines publiques—Modification	107
R-049-2019	Public Sewerage System Regulations, amendment	108
R-049-2019	Règlement sur les réseaux d'égouts publics—Modification	109
R-050-2019	Public Water Supply Regulations, amendment	110
R-050-2019	Règlement sur le service d'eau public—Modification	112
R-051-2019	Reporting and Disease Control Regulations	114
R-051-2019	Règlement sur l'obligation de signalement et la lutte contre les maladies	129
R-052-2019	Tourist Accommodation Health Regulations, amendment	146
R-052-2019	Règlement sur l'hygiène dans les établissements touristiques—Modification	147
R-053-2019	Access to Records Regulations, amendment	148
R-053-2019	Règlement sur l'accès aux actes—Modification	149
R-054-2019	Workers' Compensation General Regulations, amendment	150
R-054-2019	Règlement général sur l'indemnisation des travailleurs—Modification	152

STATUTORY INSTRUMENTS / TEXTES RÉGLEMENTAIRES

PUBLIC HEALTH ACT

SI-003-2019

Registered with the Registrar of Regulations

2019-12-06

PUBLIC HEALTH ACT, coming into force

The Commissioner, under section 100 of the *Public Health Act*, S.Nu. 2016,c.13, and every enabling power, makes the following order:

1. The provisions of the Act, other than the following, come into force on the later of January 1, 2020 and the day this order is registered by the Registrar of Regulations:

- (a) section 21;
- (b) section 33;
- (c) subsection 50(5).

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE

TR-003-2019

Enregistré auprès du registraire des règlements

2019-12-06

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE—Entrée en vigueur

En vertu de l'article 100 de la *Loi sur la santé publique*, L.Nun. 2016, ch. 13, et de tout pouvoir habilitant, la commissaire prend le décret suivant :

1. Les dispositions de la Loi, à l'exception des dispositions suivantes, entrent en vigueur, selon la date la plus tardive, le 1^{er} janvier 2020 ou à la date de l'enregistrement du présent décret par le registraire des règlements :

- a) l'article 21;
- b) l'article 33;
- c) le paragraphe 50(5).

REGULATIONS / RÈGLEMENTS

EDUCATION ACT

R-032-2019

Registered with the Registrar of Regulations

2019-12-06

BROUGHTON ISLAND DISTRICT EDUCATION AUTHORITY INTERIM QUORUM ORDER

The Minister, under subsection 7(4) of the *District Education Authority Administration Regulations*, and every enabling power, makes the annexed *Broughton Island District Education Authority Interim Quorum Order*.

1. Until the next election for the Broughton Island district education authority, the quorum for the district education authority is one member.
2. This order is repealed on the day that the number of members of the Broughton Island district education authority reaches four or more.

LOI SUR L'ÉDUCATION

R-032-2019

Enregistré auprès du registraire des règlements

2019-12-06

ARRÊTÉ INTERIMAIRE SUR LE QUORUM DE L'ADMINISTRATION SCOLAIRE DE DISTRICT DE BROUGHTON ISLAND

En vertu du paragraphe 7(4) du *Règlement sur l'administration des administrations scolaires de district*, et de tout pouvoir habilitant, le ministre prend l'*Arrêté intérimaire sur le quorum de l'administration scolaire de district de Broughton Island*.

1. Jusqu'à la prochaine élection pour l'administration scolaire de district de Broughton Island, le quorum pour elle est un membre.
2. Le présent arrêté est abrogé à la date où le nombre des membres de l'administration scolaire de district de Broughton Island atteint un minimum de quatre.

EDUCATION ACT

R-033-2019

Registered with the Registrar of Regulations

2019-12-06

SCHOOL CALENDAR REGULATIONS, amendment

The Commissioner in Executive Council, under section 87 of the *Education Act*, S.Nu. 2008,c.15, and every enabling power, makes the annexed amendments to the *School Calendar Regulations*.

1. Subsection 8(3) of the *School Calendar Regulations*, Nu.Reg R-014-2013, is amended by replacing "Chief Medical Health Officer" with "Chief Public Health Officer".

2. These regulations come into force on the same day as section 44 of the *Public Health Act*, S.Nu. 2016,c.13, comes into force, or if it is already in force, on the day these regulations are registered by the Registrar of Regulations.

LOI SUR L'ÉDUCATION

R-033-2019

Enregistré auprès du registraire des règlements

2019-12-06

RÈGLEMENT SUR LE CALENDRIER SCOLAIRE—Modification

En vertu de l'article 87 de la *Loi sur l'éducation*, L.Nun. 2008, ch. 15, et de tout pouvoir habilitant, la commissaire en Conseil exécutif prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur le calendrier scolaire*.

1. Le paragraphe 8(3) du *Règlement sur le calendrier scolaire*, Règl.Nu. R-014-2013, est modifié par remplacement de « du médecin-hygiéniste en chef » par « de l'administrateur en chef de la santé publique ».

2. Le présent règlement entre en vigueur le même jour qu'entre en vigueur l'article 44 de la *Loi sur la santé publique*, L.Nun. 2016, ch. 13 ou, si cet article est déjà en vigueur, à la date de son enregistrement par le registraire des règlements.

HOSPITAL INSURANCE AND HEALTH AND SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION ACT

R-034-2019

Registered with the Registrar of Regulations

2019-12-06

HOSPITAL STANDARDS REGULATIONS, amendment

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 28 of the *Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act*, and every enabling power, makes the annexed amendments to the *Hospital Standards Regulations*.

1. These regulations amend the *Hospital Standards Regulations*, R.R.N.W.T. 1990,c.T-6.

2. (1) The definitions of "Act" and "Board" in section 1 are repealed.

(2) The definition of "communicable disease" in section 1 is repealed and replaced by:

"communicable disease" means a virulent communicable disease as defined in the *Public Health Act* or a communicable disease listed in Schedule 2 to the *Reporting and Disease Control Regulations* made under that Act; (*maladie transmissible*)

3. (1) Unless otherwise provided in these regulations, every occurrence of "Board" in the regulations is replaced with "Minister".

(2) Paragraph 8(b) is repealed.

(3) Paragraph 8(c) is amended by deleting "or the Board".

4. (1) Unless otherwise provided in these regulations, every occurrence of "Commissioner" in the regulations is replaced with "Minister".

(2) Paragraph 74(1)(h) is repealed and replaced by:

(h) on the request of a person authorized to access the medical record under the *Workers' Compensation Act*;

5. Paragraph 8(f) is repealed and replaced by:

(f) a medical health officer;

6. Subsection 30(3) is amended by replacing "Notwithstanding" with "Despite".

7. Section 57 is repealed.

8. Subsection 59(1) is amended by adding "that requires isolation" after each instance of "communicable disease".

9. (1) Subsection 60(1) is amended by deleting "and to the local Medical Health Officer".

(2) Subsection 60(2) is amended

(a) by repealing paragraph (a); and

(b) by repealing and replacing paragraph (b) by:

- (b) in the case of an out-patient that has a communicable disease that requires isolation, provide for the temporary isolation of that out-patient until that time as a medical health officer has decided whether or not measures must be taken for the protection of the population;

10. Section 61 is amended by replacing "the local Medical Health Officer" with "a medical health officer".

11. Subsection 68(4) is repealed and replaced by:

(4) Medical health officers are, by virtue of their office, members of the medical staff of all hospitals.

12. Paragraph 74(1)(b) is amended by replacing "the local Medical Health Officer" with "a medical health officer".

13. Section 76 is amended by replacing "the local Medical Health Officer" with "a medical health officer".

14. Section 79 is repealed.

Coming into force

15. These regulations come into force on the same day as sections 12 to 14 of the *Public Health Act*, S.Nu. 2016,c.13, come into force, or if they are already in force, on the day these regulations are registered by the Registrar of Regulations.

**LOI SUR L'ASSURANCE-HOSPITALISATION ET L'ADMINISTRATION DES SERVICES DE SANTÉ
ET DES SERVICES SOCIAUX**

R-034-2019

Enregistré auprès du registraire des règlements

2019-12-06

RÈGLEMENT SUR LES NORMES DANS LES HÔPITAUX—Modification

Sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 28 de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux*, et de tout pouvoir habilitant, la commissaire prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur les normes dans les hôpitaux*.

1. Le Règlement sur les normes dans les hôpitaux, R.R.T.N.-O. 1990, ch. T-6, est modifié par le présent règlement.

2. (1) Les définitions de « Loi » et de « Régie » à l'article 1 sont abrogées.

(2) La définition de « maladie transmissible » à l'article 1 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

« maladie transmissible » Maladie virulente transmissible au sens de la *Loi sur la santé publique* ou une maladie transmissible énumérée à l'annexe 2 du *Règlement sur l'obligation de signalement et la lutte contre les maladies* pris en vertu de cette loi. (*communicable disease*)

3. (1) Sauf disposition contraire du présent règlement, chaque occurrence de « Régie » au présent règlement est remplacée par « ministre », avec les adaptations grammaticales nécessaires.

(2) L'alinéa 8b) est abrogé.

(3) L'alinéa 8c) est modifié par abrogation de « ou la Régie ».

4. (1) Sauf disposition contraire du présent règlement, chaque occurrence de « commissaire » au présent règlement est remplacée par « ministre », avec les adaptations grammaticales nécessaires.

(2) L'alinéa 74(1)h) est abrogée et remplacé par ce qui suit :

h) à la demande d'une personne qui est autorisée à accéder au dossier médical en vertu de la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs*;

5. L'alinéa 8f) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

f) à un médecin-hygiéniste;

6. Le paragraphe 30(3) est modifié par remplacement de « Nonobstant » par « Malgré ».

7. L'article 57 est abrogé.

8. Le paragraphe 59(1) est modifié par ajout de « nécessitant la mise en isolement » après chaque occurrence de « maladie transmissible ».

9. (1) Le paragraphe 60(1) est modifié par abrogation de « et au médecin hygiéniste ».

(2) La paragraphe 60(2) est modifié :

a) par abrogation de l'alinéa a);

b) par abrogation et remplacement de l'alinéa b) par ce qui suit :

- b) s'il s'agit d'un malade externe atteint d'une maladie transmissible nécessitant la mise en isolement, pourvoir à son isolement temporaire jusqu'à ce qu'un médecin-hygiéniste ait décidé s'il y a lieu de prendre des mesures pour protéger la population;

10. L'article 61 est modifié par remplacement de « le médecin hygiéniste » par « un médecin-hygiéniste ».

11. Le paragraphe 68(4) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(4) Les médecins-hygiénistes sont membres d'office du personnel médical des hôpitaux.

12. L'alinéa 74(1)b) est modifié par remplacement de « du médecin-hygiéniste local » par « d'un médecin-hygiéniste ».

13. L'article 76 est modifié par remplacement de « au médecin-hygiéniste local » par « à un médecin-hygiéniste ».

14. L'article 79 est abrogé.

Entrée en vigueur

15. Le présent règlement entre en vigueur le même jour qu'entrent en vigueur les articles 12 à 14 de la *Loi sur la santé publique*, L.Nun. 2016, ch. 13, ou, si ces articles sont déjà en vigueur, à la date de son enregistrement par le registraire des règlements.

PUBLIC HEALTH ACT

R-035-2019

Registered with the Registrar of Regulations
2019-12-06**BAFFIN IRON MINE CORPORATION EXEMPTION ORDER, amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 24 of the *Public Health Act*, R.S.N.W.T. 1988,c.P-12, and every enabling power, makes the annexed amendments to the *Baffin Iron Mine Corporation Exemption Order*.

- 1. Section 1 of the *Baffin Iron Mine Corporation Exemption Order*, Nu.Reg. R-016-2013, is amended by replacing "*Public Health Act*" with "*Camps Health Services Act*".**
- 2. This order comes into force on the same day as section 97 of the *Public Health Act*, S.Nu. 2016,c.13, comes into force, or if it is already in force, on the day these regulations are registered by the Registrar of Regulations.**

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE

R-035-2019

Enregistré auprès du registraire des règlements
2019-12-06**DÉCRET D'EXEMPTION CONCERNANT BAFFINLAND IRON MINES CORPORATION—Modification**

Sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 24 de la *Loi sur la santé publique*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. P-12, et de tout pouvoir habilitant, la commissaire prend le décret ci-après portant modification du *Décret d'exemption concernant Baffinland Iron Mines Corporation*.

- 1. L'article 1 du *Décret d'exemption concernant Baffinland Iron Mines Corporation*, Règl.Nu. R-016-2013, est modifié par remplacement de « *Loi sur la santé publique* » par « *Loi sur les services de santé dans les camps* ».**
- 2. Le présent décret entre en vigueur le même jour qu'entre en vigueur l'article 97 de la *Loi sur la santé publique*, L.Nun. 2016, ch. 13 ou, si cet article est déjà en vigueur, à la date de son enregistrement par le registraire des règlements.**

PUBLIC HEALTH ACT

R-036-2019

Registered with the Registrar of Regulations

2019-12-06

BARBER SHOPS AND BEAUTY SALONS REGULATIONS, amendment

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under sections 85 of the *Public Health Act*, S.Nu. 2016,c.13, and every enabling power, makes the annexed amendments to the *Barber Shops and Beauty Salons Regulations*.

1. These regulations amend the *Barber Shops and Beauty Salons Regulations*, R.R.N.W.T. 1990,c.P-11.
2. The following provisions are amended by replacing "Health Officer" wherever it appears with "environmental health officer":
 - (a) the definition of "approved" in section 1;
 - (b) subsections 3(1) to (4).
3. The definition of "Health Officer" in section 1 is repealed.
4. Subsection 5(2) is repealed.
5. Sections 8 and 9 and the heading preceding them are repealed.
6. These regulations come into force on the same day as section 35 of the Act comes into force, or if it is already in force, on the day these regulations are registered by the Registrar of Regulations.

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE

R-036-2019

Enregistré auprès du registraire des règlements

2019-12-06

RÈGLEMENT SUR LES SALONS DE BARBIER ET LES SALONS DE BEAUTÉ—Modification

Sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 85 de la *Loi sur la santé publique*, L.Nun. 2016, ch. 13, et de tout pouvoir habilitant, la commissaire prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur les salons de barbier et les salons de beauté*.

1. Le *Règlement sur les salons de barbier et les salons de beauté*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. P-11, est modifié par le présent règlement.
2. Les dispositions qui suivent sont modifiées par remplacement de « agent de la santé » par « agent en hygiène de l'environnement » à chaque occurrence :
 - a) la définition de « approuvé » à l'article 1;
 - b) les paragraphes 3(1) à (4).
3. La définition de « agent de la santé » à l'article 1 est abrogée.
4. Le paragraphe 5(2) est abrogé.
5. Les articles 8 et 9 ainsi que les intertitres qui les précèdent, sont abrogés.
6. Le présent règlement entre en vigueur le même jour qu'entre en vigueur l'article 35 de la Loi ou, si cet article est déjà en vigueur, à la date de son enregistrement par le registraire des règlements.

PUBLIC HEALTH ACT

R-037-2019

Registered with the Registrar of Regulations

2019-12-06

CAMP SANITATION REGULATIONS, amendment

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under sections 85 of the *Public Health Act*, S.Nu. 2016,c.13, and every enabling power, makes the annexed amendments to the *Camp Sanitation Regulations*.

1. **These regulations amend the *Camp Sanitation Regulations*, R.R.N.W.T. 1990,c.P-12.**
2. **The following provisions are amended by replacing "a Health Officer" with "an environmental health officer":**
 - (a) **the definition of "adequate" in section 1;**
 - (b) **paragraph 3(1)(c);**
 - (c) **paragraph 18(d);**
 - (d) **section 19.**
3. **The definition of "camp" in section 1 is amended by replacing "section 14" with "section 3".**
4. **Section 2 is amended by replacing "Commissioner" wherever it appears with "Chief Public Health Officer".**
5. **Section 15 is amended by adding "and" at the end of paragraph (c), replacing "; and" in paragraph (d) with a period, and repealing paragraph (e).**
6. **Section 21 is repealed.**
7. **Section 24 is repealed and replaced by:**
24. Every person who operates a camp shall exercise the necessary supervision to ensure that the camp complies with these regulations.
8. **Section 27 is repealed and replaced by:**
27. Every person who operates a camp shall post in a conspicuous place in the camp a copy of
 - (a) sections 33 and 34 of the Act;
 - (b) section 15 to 18 of the *Camps Health Services Act*;
 - (c) these regulations.
9. **These regulations come into force on the same day as section 34 of the Act comes into force, or if it is already in force, on the day these regulations are registered by the Registrar of Regulations.**

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE

R-037-2019

Enregistré auprès du registraire des règlements
2019-12-06**RÈGLEMENT SUR LA SALUBRITÉ DES CAMPS—Modification**

Sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 85 de la *Loi sur la santé publique*, L.Nun. 2016, ch. 13, et de tout pouvoir habilitant, la commissaire prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur la salubrité des camps*.

1. Le *Règlement sur la salubrité des camps*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. P-12, est modifié par le présent règlement.
2. Les dispositions qui suivent sont modifiées par remplacement de « agent de la santé » ou de « hygiéniste » par « agent en hygiène de l'environnement » à chaque occurrence :
 - a) la définition de « approprié » à l'article 1;
 - b) l'alinéa 3(1)c);
 - c) l'alinéa 18d);
 - d) l'article 19.
3. La définition de « camp » à l'article 1 est modifiée par remplacement de « article 14 » par « article 3 ».
4. L'article 2 est modifié par remplacement de « le commissaire » par « l'administrateur en chef de la santé publique ».
5. L'article 15 est modifié par remplacement du point-virgule à la fin de l'alinéa d) par un point et par abrogation de l'alinéa e).
6. L'article 21 est abrogé.
7. L'article 24 est abrogé et remplacé par l'article suivant :
 24. Tout exploitant d'un camp doit exercer la surveillance nécessaire pour s'assurer que le camp est conforme au présent règlement.
8. L'article 27 est abrogé et remplacé par l'article suivant :
 27. Tout exploitant d'un camp doit afficher bien en vue, sur les lieux, une copie des documents suivants :
 - a) les articles 33 et 34 de la Loi;
 - b) les articles 15 à 18 de la *Loi sur les services de santé dans les camps*;
 - c) le présent règlement.
9. Le présent règlement entre en vigueur le même jour qu'entre en vigueur l'article 34 de la Loi ou, si cet article est déjà en vigueur, à la date de son enregistrement par le registraire des règlements.

PUBLIC HEALTH ACT

R-038-2019

Registered with the Registrar of Regulations

2019-12-06

CEMETERY REGULATIONS

The Commissioner in Executive Council, on the recommendation of the Minister, under section 85 of the *Public Health Act*, S.Nu. 2016,c.13, and every enabling power, makes the annexed *Cemetery Regulations*.

Establishment or expansion of cemetery

1. A municipal corporation shall ensure that the establishment or expansion of a cemetery does not create a health hazard.

Proposal

2. (1) A municipal corporation shall submit to the Chief Public Health Officer its proposal to establish or expand a cemetery.

Information required

(2) The proposal must include

- (a) the design of the proposed cemetery or existing cemetery and proposed expansion;
- (b) a map of the municipality with the location of the proposed cemetery or existing cemetery and proposed expansion marked on it; and
- (c) a general description of the following:
 - (i) the location of buildings in the immediate vicinity of the proposed cemetery or existing cemetery and proposed expansion and their use,
 - (ii) the topography of the municipality,
 - (iii) the approximate degree and location of slopes in the immediate vicinity of the proposed cemetery or existing cemetery and proposed expansion,
 - (iv) wetlands, surface water run-off and drainage in the immediate vicinity of the proposed cemetery or existing cemetery and proposed expansion,
 - (v) the drinking water sources for the municipality,
 - (vi) the soil and vegetation at the proposed cemetery or existing cemetery and proposed expansion,
 - (vii) average groundwater elevation and its seasonal fluctuation at the proposed cemetery or existing cemetery and proposed expansion, and
 - (viii) roads and ditches in the immediate vicinity of the proposed cemetery or existing cemetery and proposed expansion.

Consideration by the Chief Public Health Officer

(3) The Chief Public Health Officer shall consider the proposal and, within 30 days after the proposal is received by the Chief Public Health Officer, advise the municipal corporation, in writing,

- (a) of any health hazards created by the proposed establishment or expansion of a cemetery; or
- (b) of the absence of health hazards created by the proposed establishment or expansion of a cemetery.

Revise and resubmit proposal

(4) If the Chief Public Health Officer advises the municipal corporation of health hazards created by the proposal, the municipal corporation may revise and resubmit its proposal to the Chief Public Health Officer.

No health hazards

(5) The municipal corporation shall not begin to establish or expand a cemetery unless the Chief Public Health Officer has advised the municipal corporation that the proposal does not create any health hazards.

Deviation from proposal

(6) The municipal corporation shall not deviate from the proposal without first obtaining the written consent of the Chief Public Health Officer.

Operation of cemetery

3. The operator of a cemetery shall ensure that the operation of the cemetery does not create a health hazard, including by

- (a) preventing effluent or human remains from being brought to or flowing into any watercourse or body of water; and
- (b) ensuring that all caskets and human remains are sufficiently covered and secured to prevent the exposure of human remains to animals.

Coming into force

4. These regulations come into force on the same day as section 36 of the Act comes into force, or if it is already in force, on the day these regulations are registered by the Registrar of Regulations.

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE

R-038-2019

Enregistré auprès du registraire des règlements
2019-12-06**RÈGLEMENT SUR LES CIMETIÈRES**

Sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 85 de la *Loi sur la santé publique*, L.Nun. 2016, ch. 13, et de tout pouvoir habilitant, la commissaire en Conseil exécutif prend le *Règlement sur les cimetières*, ci-après.

Création ou agrandissement d'un cimetière

1. La municipalité veille à ce que l'établissement ou l'agrandissement d'un cimetière ne crée pas de danger pour la santé.

Projets

2. (1) La municipalité présente son projet d'établissement ou d'agrandissement d'un cimetière à l'administrateur en chef de la santé publique.

Renseignements exigés

(2) Le projet doit comprendre :

- a) la conception du cimetière proposé ou du cimetière existant et de l'expansion proposée;
- b) une carte de la municipalité indiquant l'emplacement du cimetière proposé ou du cimetière existant et de l'expansion proposée;
- c) une description générale des choses suivantes :
 - (i) l'emplacement et l'usage des bâtiments dans le voisinage immédiat du cimetière proposé ou du cimetière existant et de l'expansion proposée,
 - (ii) la topographie de la municipalité,
 - (iii) le degré et l'emplacement approximatifs des pentes dans le voisinage immédiat du cimetière proposé ou du cimetière existant et de l'expansion proposée,
 - (iv) les terres humides, les eaux de ruissellement et le drainage dans le voisinage immédiat du cimetière proposé ou du cimetière existant et de l'expansion proposée,
 - (v) les sources d'eau potable de la municipalité,
 - (vi) le sol et la végétation au cimetière proposé ou au cimetière existant et à l'expansion proposée,
 - (vii) l'élévation moyenne de l'eau souterraine et les fluctuations saisonnières au cimetière proposé ou au cimetière existant et à l'expansion proposée;
 - (viii) les chemins et les fossés dans le voisinage immédiat du cimetière proposé ou du cimetière existant et de l'expansion proposée.

Examen par l'administrateur en chef de la santé publique

(3) L'administrateur en chef de la santé publique examine le projet et, dans les 30 jours suivant sa réception, il informe la municipalité, par écrit, selon le cas :

- a) de tout danger pour la santé créée par l'établissement du cimetière ou par l'expansion proposée;
- b) de l'absence de danger pour la santé créée par le cimetière existant ou par l'expansion proposée.

Modification et présentation de nouveau du projet

(4) Si l'administrateur en chef de la santé publique informe la municipalité que le projet crée des dangers pour la santé, elle peut modifier et présenter de nouveau son projet à l'administrateur en chef de la santé publique.

Aucun danger pour la santé

(5) La municipalité ne débute pas l'établissement ou l'agrandissement d'un cimetière tant que l'administrateur en chef de la santé publique ne l'a pas informée que le projet ne crée pas de danger pour la santé.

Écart relativement au projet

(6) La municipalité ne s'écarte pas du projet sans d'abord avoir obtenu le consentement écrit de l'administrateur en chef de la santé publique.

Exploitation d'un cimetière

3. L'exploitant d'un cimetière veille à ce que l'exploitation du cimetière ne crée pas de danger pour la santé, notamment en :

- a) empêchant que les effluents ou les restes humains soient portés ou s'écoulent dans un cours d'eau ou une étendue d'eau,
- b) veillant à ce que les cercueils et les restes humains soient suffisamment couverts et protégés pour empêcher l'exposition de restes humains aux animaux.

Entrée en vigueur

4. Le présent règlement entre en vigueur le même jour qu'entre en vigueur l'article 36 de la Loi ou, si cet article est déjà en vigueur, à la date de son enregistrement par le registraire des règlements.

PUBLIC HEALTH ACT

R-039-2019

Registered with the Registrar of Regulations

2019-12-06

EATING OR DRINKING PLACES REGULATIONS, amendment

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under sections 85 of the *Public Health Act*, S.Nu. 2016,c.13, and every enabling power, makes the annexed amendments to the *Eating or Drinking Places Regulations*.

1. **These regulations amend the *Eating or Drinking Places Regulations*, R.R.N.W.T. 1990,c.P-14.**
2. **The following provisions are amended by replacing "a Health Officer" wherever it appears with "an environmental health officer"**
 - (a) **the definition of "approved" in section 1;**
 - (b) **subparagraphs 2(a)(i) and (ii);**
 - (c) **section 8;**
 - (d) **paragraph 9(f);**
 - (e) **section 12;**
 - (f) **paragraph 21(g);**
 - (g) **section 28.**
3. **Sections 4 to 6 and the headings preceding them are repealed.**
4. **(1) Sections 27, 28 and 30 are amended by adding "that is communicable through food" after every occurrence of "communicable disease".**
(2) Section 30 is amended by deleting "or having a disgusting condition".
5. **Section 29 is amended by adding "and" at the end of paragraph (b), by replacing "; and" with a period in paragraph (c), and repealing paragraph (d).**
6. **These regulations come into force on the same day as section 23 of the Act comes into force, or if it is already in force, on the day these regulations are registered by the Registrar of Regulations.**

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE

R-039-2019

Enregistré auprès du registraire des règlements

2019-12-06

**RÈGLEMENT SUR LES ÉTABLISSEMENTS DE RESTAURATION ET LES DÉBITS DE
BOISSON—Modification**

Sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 85 de la *Loi sur la santé publique*, L.Nun. 2016, ch. 13, et de tout pouvoir habilitant, la commissaire prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur les établissements de restauration et les débits de boisson*.

1. **Le *Règlement sur les établissements de restauration et les débits de boisson*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. P-14, est modifié par le présent règlement.**
2. **Les dispositions qui suivent sont modifiées par remplacement de « agent de la santé » ou de « hygiéniste » par « agent en hygiène de l'environnement » à chaque occurrence :**
 - a) **la définition de « approuvé » à l'article 1;**
 - b) **les sous-alinéas 2a)(i) et (ii);**
 - c) **l'article 8;**
 - d) **l'alinéa 9f);**
 - e) **l'article 12;**
 - f) **l'alinéa 21g);**
 - g) **l'article 28.**
3. **Les articles 4 à 6 ainsi que les intertitres qui les précèdent, sont abrogés.**
4. **(1) Les articles 27, 28 et 30 sont modifiés par ajout de « qui est transmissible par le biais d'aliments » après chaque occurrence de « maladie transmissible ».**
(2) L'article 30 est modifié par abrogation de « ou dont l'état provoque le dégoût ».
5. **L'article 29 est modifié par remplacement du point-virgule à la fin de l'alinéa c) par un point et par abrogation de l'alinéa d).**
6. **Le présent règlement entre en vigueur le même jour qu'entre en vigueur l'article 23 de la Loi ou, si cet article est déjà en vigueur, à la date de son enregistrement par le registraire des règlements.**

PUBLIC HEALTH ACT

R-040-2019

Registered with the Registrar of Regulations

2019-12-06

EXEMPTIONS FROM PUBLIC HEALTH ACT (S.15 AND 16) REGULATIONS, Repeal

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 24 of the *Public Health Act*, R.S.N.W.T. 1988,c.P-12, and every enabling power, repeals the *Exemptions from Public Health Act (s. 15 and 16) Regulations*, R.R.N.W.T. 1990,c.P-15.

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE

R-040-2019

Enregistré auprès du registraire des règlements

2019-12-06

**RÈGLEMENT SUR LES DISPENSATIONS DE L'APPLICATION DE LA LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE
(ART. 15 ET 16)—Abrogation**

Sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 24 de la *Loi sur la santé publique*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. P-12, et de tout pouvoir habilitant, la commissaire abroge le *Règlement sur les dispenses de l'application de la loi sur la santé publique (art. 15 et 16)*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. P-15.

PUBLIC HEALTH ACT

R-041-2019

Registered with the Registrar of Regulations

2019-12-06

GENERAL SANITATION EXEMPTION REGULATIONS

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 85 of the *Public Health Act*, S.Nu. 2016,c.13, and every enabling power, makes the annexed *General Sanitation Exemption Regulations*.

1. (1) The buildings listed in the Schedule are exempt from paragraph 8(a) of the *General Sanitation Regulations*.

(2) Any waste disposal ground existing at the time these regulations are made and located less than 450 metres from the buildings listed in the Schedule is exempt from paragraph 28(b) of the *General Sanitation Regulations* with respect to those buildings.

2. (1) **The *General Sanitation Exemption Order*, Nu.Reg. R-024-2017, is repealed.**

(2) **The *General Sanitation Exemption Regulations*, R.R.N.W.T. 1990,c.P-17, are repealed.**

3. **These regulations come into force on the same day as paragraph 85(1)(ak) of the Act comes into force, or if it is already in force, on the day these regulations are registered by the Registrar of Regulations.**

SCHEDULE

(Section 1)

EXEMPT BUILDINGS

1. All buildings on Lot 7 of Block 46 in the City of Iqaluit, as shown on a plan of survey filed in the Land Titles Office for Nunavut under number 3976.
2. All buildings operated as liquor stores, as defined in the *Liquor Act*, in the City of Iqaluit.
3. The building operated as a hotel named "The Discovery" in the City of Iqaluit.

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE

R-041-2019

Enregistré auprès du registraire des règlements

2019-12-06

RÈGLEMENT SUR LA DISPENSE DE L'APPLICATION DES DISPOSITIONS RELATIVES À LA SALUBRITÉ PUBLIQUE

Sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 85 de la *Loi sur la santé publique*, L.Nun. 2016, ch. 13, et de tout pouvoir habilitant, la commissaire prend le *Règlement sur la dispense de l'application des dispositions relatives à la salubrité publique*, ci-après.

1. (1) Les bâtiments qui figurent à l'annexe sont soustraits de l'application de l'alinéa 8a) du *Règlement sur la salubrité publique*.

(2) Tout site d'élimination des déchets qui se situe dans les 450 mètres des bâtiments visés à l'annexe, et qui existait au moment où le présent décret est pris, est soustrait de l'application de l'alinéa 28b) du *Règlement sur la salubrité publique* à l'égard de ces bâtiments.

2. (1) *Le Décret sur la dispense de l'application des dispositions relatives à la salubrité publique*, Règl.Nu. R-024-2017, est abrogé.

(2) *Le Règlement sur la dispense de l'application des dispositions relatives à la salubrité publique*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. P-17, est abrogé.

3. Le présent règlement entre en vigueur le même jour qu'entre en vigueur l'alinéa 85(1)ak) de la Loi ou, si cet alinéa est déjà en vigueur, à la date de son enregistrement par le registraire des règlements.

ANNEXE

(article 1)

BÂTIMENTS SOUSTRATS

1. Tous les bâtiments sur le lot 7 du bloc 46 dans la cité d'Iqaluit, tel qu'indiqué sur un plan cadastral enregistré au Bureau des titres de biens-fonds pour le Nunavut sous le numéro 3976.
2. Tous les bâtiments exploités comme magasins d'alcool, au sens de la *Loi sur les boissons alcoolisées*, dans la cité d'Iqaluit.
3. Le bâtiment exploité comme hôtel nommé « The Discovery » dans la cité d'Iqaluit.

PUBLIC HEALTH ACT

R-042-2019

Registered with the Registrar of Regulations

2019-12-06

GENERAL SANITATION REGULATIONS, amendment

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 85 of the *Public Health Act*, S.Nu. 2016,c.13, and every enabling power, makes the annexed amendments to the *General Sanitation Regulations*.

1. These regulations amend the *General Sanitation Regulations*, R.R.N.W.T. 1990,c.P-16.

2. Section 1 is repealed and replaced by:

1. In these regulations,

"industrial use" means the use of a building for

- (a) manufacturing, processing, preparing, packaging, storing, handling, transporting, distributing or assembling non-food goods,
- (b) activities directly associated with the activities referred to in paragraph (a), other than human habitation or lodging; (*usage industriel*)

"non-food goods" means raw materials and other goods that are not

- (a) food, or
- (b) equipment, materials, vehicles or other things used in the manufacture, processing, preparation, packaging, storage, handling, transportation, distribution or service of food; (*biens non alimentaires*)

"waste disposal ground" means any place used for the disposal of garbage, refuse, excreta or other waste material. (*décharge*)

3. (1) Paragraphs 2(1)(c) and (d) and subsection 2(2) are amended by replacing "a Medical Health Officer" with "an environmental health officer".

(2) Subsection 2(2) is amended by replacing "Chief Medical Health Officer" with "Chief Public Health Officer".

4. (1) Section 6 is amended by replacing "A Health Officer" with "An environmental health officer".

(1) The following provisions are amended by replacing "a Health Officer" wherever it appears with "an environmental health officer":

- (a) **paragraph 8(b);**
- (b) **subsection 9(1);**
- (c) **subsection 11(2);**
- (d) **section 13;**
- (e) **section 15;**
- (f) **paragraph 16(a);**
- (g) **section 18;**
- (h) **section 19;**
- (i) **section 23.**

(3) The English version of section 20 is amended by replacing "Medical Health Officer" with "medical health officer".

(4) The English version of section 23 is amended by replacing "the Health Officer" with "the environmental health officer".

5. Section 8 is amended by replacing "for human habitation" with "for human occupancy, other than an industrial use, or for the storage of food".

6. Sections 9, 13, 17, 24 and 27 are repealed.

7. Paragraph 28(b) is amended by adding ", other than an industrial use," after "human occupancy".

8. These regulations come into force on the same day as section 32 of the Act comes into force, or if it is already in force, on the day these regulations are registered by the Registrar of Regulations.

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE

R-042-2019

Enregistré auprès du registraire des règlements

2019-12-06

RÈGLEMENT SUR LA SALUBRITÉ PUBLIQUE—Modification

Sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 85 de la *Loi sur la santé publique*, L.Nun. 2016, ch. 13, et de tout pouvoir habilitant, la commissaire prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur la salubrité publique*.

1. Le Règlement sur la salubrité publique, R.R.T.N.-O. 1990, ch. P-16, est modifié par le présent règlement.

2. L'article 1 est abrogé et remplacé par l'article suivant :

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« biens non alimentaires » Matières premières et autres biens qui ne sont pas :

- a) des aliments,
- b) de l'équipement, des matériaux, des véhicules ou d'autres choses utilisés, relativement à des aliments, à des fins de fabrication, de transformation, de préparation, d'emballage, d'entreposage, de manutention, de distribution, ou aux fins du transport ou du service d'aliments. (*non-food goods*)

« décharge » Désigne tout endroit utilisé pour la décharge d'ordures, de rebuts, d'excréments ou d'autres déchets. (*waste disposal ground*)

« usage industriel » L'usage d'un bâtiment à des fins :

- a) de fabrication, de transformation, de préparation, d'emballage, d'entreposage, de manutention, de transport, de distribution ou d'assemblage de biens non alimentaires;
- b) d'activités directement associées aux activités visées à l'alinéa a), autres que l'habitation humaine ou le logement. (*industrial use*)

3. (1) Les alinéas 2(1)c) et d) et le paragraphe 2(2) sont modifiés par remplacement de « médecin-hygiéniste » par « agent en hygiène de l'environnement ».

(2) Le paragraphe 2(2) est modifié par remplacement de « au médecin-hygiéniste en chef » par « à l'administrateur en chef de la santé publique ».

4. (1) L'article 6 est modifié par remplacement de « agent de la santé » par « agent en hygiène de l'environnement ».

(1) Les dispositions suivantes sont modifiées par remplacement de « agent de la santé » ou de « hygiéniste » par « agent en hygiène de l'environnement » à chaque occurrence :

- a) l'alinéa 8b);
- b) le paragraphe 9(1);
- c) le paragraphe 11(2);
- d) l'article 13;
- e) l'article 15;
- f) l'alinéa 16a);
- g) l'article 18;
- h) l'article 19;
- i) l'article 23.

(3) La version anglaise de l'article 20 est modifiée par remplacement de « Medical Health Officer » par « medical health officer ».

(4) La version anglaise de l'article 23 est modifiée par remplacement de « the Health Officer » par « the environmental health officer ».

5. L'article 8 est modifié par remplacement de « pour l'habitation » par « pour l'occupation humaine, autre que pour un usage industriel, ou pour l'entreposage d'aliments ».

6. Les articles 9, 13, 17, 24 et 27 sont abrogés.

7. L'alinéa 28b) est modifié par remplacement de « pour l'habitation humaine ou » par « pour l'occupation humaine, autre que pour un usage industriel, ou ».

8. Le présent règlement entre en vigueur le même jour qu'entre en vigueur l'article 32 de la Loi ou, si cet article est déjà en vigueur, à la date de son enregistrement par le registraire des règlements.

PUBLIC HEALTH ACT

R-043-2019

Registered with the Registrar of Regulations

2019-12-06

HEALTH DISTRICTS CONTINUATION ORDER, repeal

The Commissioner, under section 3 of the *Public Health Act*, R.S.N.W.T. 1988,c.P-12, and every enabling power, repeals the *Health Districts Continuation Order*, R.R.N.W.T. 1990,c.P-18, with effect immediately before the repeal of that section under section 97 of the *Public Health Act*, S.Nu. 2016,c.13.

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE

R-043-2019

Enregistré auprès du registraire des règlements

2019-12-06

ARRÊTÉ PORTANT PROROGATION DE DISTRICTS SANITAIRES—Abrogation

En vertu de l'article 3 de la *Loi sur la santé publique*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. P-12, et de tout pouvoir habilitant, la commissaire abroge l'*Arrêté portant prorogation de districts sanitaires*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. P-18, avec effet immédiatement avant l'abrogation de cet article aux termes de l'article 97 de la *Loi sur la santé publique*, L.Nun. 2016, ch. 13.

PUBLIC HEALTH ACT

R-044-2019

Registered with the Registrar of Regulations

2019-12-06

MEAT INSPECTION REGULATIONS, amendment

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 85 of the *Public Health Act*, S.Nu. 2016,c.13, and every enabling power, makes the annexed amendments to the *Meat Inspection Regulations*.

1. **These regulations amend the *Meat Inspection Regulations*, N.W.T.Reg. R-190-96.**
2. **(1) The following sections are amended by replacing "Manager" with "Chief Public Health Officer":**
 - (a) paragraph (c) of the definition of "contaminated" in section 1;
 - (b) section 9;
 - (c) subsection 10(1), (2), and (4);
 - (d) paragraphs 39(b) and (d);
 - (e) paragraph 41(2)(e);
 - (f) paragraph 48(b);
 - (g) subsection 49(2);
 - (h) paragraph 54(a);
 - (i) section 55;
 - (j) subparagraph 64(b)(ii);
 - (k) subparagraph 74(b)(ii);
 - (l) paragraph 91(c);
 - (m) subparagraph 108(5)(b)(ii);
 - (n) paragraph 109(1)(b) and subsection 109(2);
 - (o) paragraph 113(1)(b);
 - (p) paragraph 119(1)(b);
 - (q) subsection 122(2);
 - (r) subsection 124(3);
 - (s) section 127;
 - (t) paragraph 129(n);
 - (u) paragraph 136(3)(b);
 - (v) paragraph 143(c).

(2) Subsection 41(3) is amended by replacing "the Manager or the inspector" with "an environmental health officer".

3. **Section 1 is amended by repealing the definitions of "inspector", "Manager" and "veterinarian" and adding the following definition in alphabetical order:**

"veterinarian" means a veterinary surgeon as defined in the *Veterinary Profession Act*. (*vétérinaire*)

4. **(1) Subsection 8(1) and (2) are amended by replacing "the Health Officer appointed for the Health District where the municipality in which the abattoir is to be constructed or renovated is located" with "an environmental health officer".**

(2) Subsection 10(1) is amended by replacing "Health Officer's" with "environmental health officer's".

(3) The following provisions are amended by replacing "a Health Officer" with "an environmental health officer":

- (a) paragraph 42(1)(f);
- (b) paragraph 44(1)(b).

(4) Subsection 42(2) is amended by replacing "A Health Officer" with "An environmental health officer".

5. (1) If applicable, each provision of the regulations is amended by replacing "inspector" with "environmental health officer", except the following:

- (a) section 1;
- (b) subsection 41(3);
- (c) section 47;
- (d) paragraph 91(c);
- (e) the second occurrence in subsection 109(2);
- (f) paragraph 143(c).

(2) The heading preceding section 45 and section 45 are repealed and replaced by:

ENVIRONMENTAL HEALTH OFFICER

(3) Section 47 is amended by replacing "a Health Officer or an inspector" with "an environmental health officer".

6. If applicable, each provision of the regulations other than Schedule A is amended by replacing "NWT" with "Nunavut".

7. Subsection 17(2) is amended by replacing "the National Building Code of Canada, as amended from time to time" with "the Building Code Act".

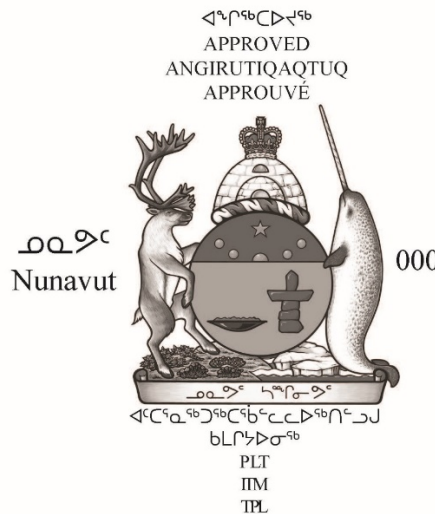
8. Schedule A is amended by

- (a) replacing "To the Manager" and "NWT" and everything in between by:

To the Chief Public Health Officer
Iqaluit, Nunavut

- (b) replacing "the Health Officer for the municipality in which the abattoir is located" with "an environmental health officer";
- (c) replacing "furnish to the Manager" with "furnish to the Chief Public Health Officer"; and
- (d) replacing "19" with "20".

9. The inspection legend in Schedule B is repealed and replaced by:



10. These regulations come into force on the same day as paragraph 85(1)(d) of the Act comes into force, or if it is already in force, on the day these regulations are registered by the Registrar of Regulations.

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE

R-044-2019

Enregistré auprès du registraire des règlements

2019-12-06

RÈGLEMENT SUR L'INSPECTION DES VIANDES—Modification

Sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 85 de la *Loi sur la santé publique*, L.Nun. 2016, ch. 13, et de tout pouvoir habilitant, la commissaire prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur l'inspection des viandes*.

1. Le Règlement sur l'inspection des viandes, Règl. Nu. R-190-96, est modifié par le présent règlement.

2. (1) Les dispositions suivantes sont modifiées par remplacement de « le directeur » par « l'administrateur en chef de la santé publique », par remplacement de « au directeur » par « à l'administrateur en chef de la santé publique » ou par remplacement de « Le directeur » par « L'administrateur en chef de la santé publique » :

- a) l'alinéa c) de la définition de « contaminé » à l'article 1;
- b) l'article 9;
- c) les paragraphes 10(1), (2), et (4);
- d) les alinéas 39b) et d);
- e) l'alinéa 41(2)e);
- f) l'alinéa 48b);
- g) le paragraphe 49(2);
- h) l'alinéa 54a);
- i) l'article 55;
- j) le sous-alinéa 64b)(ii);
- k) le sous-alinéa 74b)(ii);
- l) l'alinéa 91c);
- m) le sous-alinéa 108(5)b)(ii);
- n) l'alinéa 109(1)b) et le paragraphe 109(2);
- o) l'alinéa 113(1)b);
- p) l'alinéa 119(1)b);
- q) le paragraphe 122(2);
- r) le paragraphe 124(3);
- s) l'article 127;
- t) l'alinéa 129n);
- u) l'alinéa 136(3)b);
- v) l'alinéa 143c).

(2) Le paragraphe 41(3) est modifié par remplacement de « du directeur ou de l'inspecteur » par « d'un agent en hygiène de l'environnement ».

3. L'article 1 est modifié par abrogation des définitions de « inspecteur », de « directeur » et de « vétérinaire » et par ajout de la définition suivante selon l'ordre alphabétique :

« vétérinaire » Vétérinaire au sens de la *Loi sur les vétérinaires*. (*veterinarian*)

4. (1) Le paragraphe 8(1) est modifié par remplacement de « de l'agent de la santé nommé pour le district sanitaire de la municipalité dans laquelle l'abattoir sera construit ou rénové » par « d'un agent en hygiène de l'environnement » et le paragraphe 8(2) est modifié par remplacement de « l'agent de la santé nommé pour le district sanitaire de la municipalité dans laquelle l'abattoir sera construit ou rénové » par « l'agent en hygiène de l'environnement ».

(2) Le paragraphe 10(1) est modifié par remplacement de « l'agent de la santé » par « l'agent en hygiène de l'environnement ».

(3) Les dispositions suivantes sont modifiées par remplacement de « de la santé » par « en hygiène de l'environnement » :

- a) l'alinéa 42(1)f);
- b) l'alinéa 44(1)b).

(4) Le paragraphe 42(2) est modifié par remplacement de « l'agent de la santé » par « un agent en hygiène de l'environnement ».

5. (1) Le cas échéant, chaque disposition du présent règlement est modifiée par remplacement de « inspecteur » par « agent en hygiène de l'environnement », à l'exception des dispositions suivantes :

- a) l'article 1;
- b) le paragraphe 41(3);
- c) l'article 47;
- d) l'alinéa 91c);
- e) la deuxième occurrence au paragraphe 109(2);
- f) l'alinéa 143c).

(2) L'intertitre précédant l'article 45 et l'article 45 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

AGENT EN HYGIÈNE DE L'ENVIRONNEMENT

(3) L'article 47 est modifié par remplacement de « l'agent de la santé ou l'inspecteur » par « l'agent en hygiène de l'environnement ».

6. Le cas échéant, chaque disposition du présent règlement, à l'exception de celles qui se retrouvent à l'annexe A, est modifiée par remplacement de « NWT » par « Nunavut ».

7. Le paragraphe 17(2) est modifié par remplacement de « le Code national du bâtiment du Canada, dans sa version modifiée » par « la Loi sur le code du bâtiment ».

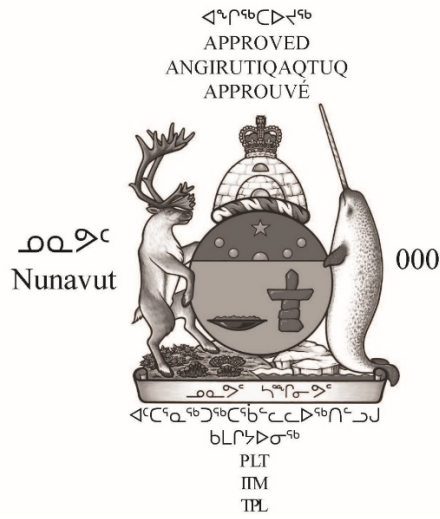
8. L'annexe A est modifiée :

a) par remplacement de « À l'attention du directeur » et de « (T.N.-O.) » et de tout le texte entre ces derniers par :

À l'administrateur en chef de la santé publique
Iqaluit, Nunavut

- b) par remplacement de « l'agent de la santé de la municipalité dans laquelle est situé l'abattoir » par « un agent en hygiène de l'environnement »;
- c) par remplacement de « fournir au directeur » par « fournir à l'administrateur en chef de la santé publique »;
- d) par remplacement de « 19 » par « 20 ».

9. L'estampille d'inspection à l'annexe B est abrogée et remplacée par ce qui suit :



10. Le présent règlement entre en vigueur le même jour qu'entre en vigueur l'alinéa 85(1)d) de la Loi ou, si cet alinéa est déjà en vigueur, à la date de son enregistrement par le registraire des règlements.

PUBLIC HEALTH ACT

R-045-2019

Registered with the Registrar of Regulations

2019-12-06

MILK REGULATIONS, repeal

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 25 of the *Public Health Act*, R.S.N.W.T. 1988,c.P-12, and every enabling power, repeals the *Milk Regulations*, R.R.N.W.T. 1990,c.P-19.

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE

R-045-2019

Enregistré auprès du registraire des règlements

2019-12-06

RÈGLEMENT SUR LE LAIT—Abrogation

Sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 25 de la *Loi sur la santé publique*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. P-12, et de tout pouvoir habilitant, la commissaire abroge le *Règlement sur le lait*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. P-19.

PUBLIC HEALTH ACT

R-046-2019

Registered with the Registrar of Regulations

2019-12-06

OPHTHALMIA NEONATORUM REGULATIONS

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 85 of the *Public Health Act*, S.Nu. 2016,c.13, and every enabling power, makes the annexed *Ophthalmia Neonatorum Regulations*.

1. In these regulations,

“nurse” means

- (a) a nurse practitioner, registered nurse, or temporary certificate holder as defined in the *Nursing Act*;
- (b) a person who holds a license under the *Licensed Practical Nurses Act*; or
- (c) a person who is entitled to be employed as a nurse under either Act. (*infirmier ou infirmière*)

"registered midwife" means a registered midwife as defined in section 1 of the *Midwifery Profession Act*; (*sage-femme autorisée*)

2. (1) A medical practitioner, nurse, or registered midwife attending at the birth of a child or, where none of the above are attending, any person acting under the instructions of a medical practitioner, nurse, or registered midwife, shall instil into each conjunctival sac of the child such dosage of 0.5% erythromycin base ophthalmic ointment as will be sufficient, without injury to the child, to kill any germs that might cause ophthalmia neonatorum.

(2) The treatment required by this section must be made within one hour after delivery of the child or as soon after delivery as is reasonably practicable.

3. The *Ophthalmia Neonatorum Regulations*, R.R.N.W.T. 1990, c.P-20, are repealed.

4. **These regulations come into force on the same day as section 85 of the Act comes into force, or if it is already in force, on the day these regulations are registered by the Registrar of Regulations.**

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE

R-046-2019

Enregistré auprès du registraire des règlements

2019-12-06

RÈGLEMENT SUR L'OPHTALMIE NÉONATALE

Sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 85 de la *Loi sur la santé publique*, L.Nun. 2016, ch. 13 et de tout pouvoir habilitant, la commissaire prend le *Règlement sur l'ophtalmie néonatale*, ci-après.

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« infirmier ou infirmière » Selon le cas :

- a) une infirmière praticienne ou un infirmier praticien, une infirmière autorisée ou un infirmier autorisé, ou le titulaire d'un certificat temporaire au sens de la *Loi sur les infirmières et infirmiers*;
- b) une personne qui est titulaire d'une licence en vertu de la *Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires*;
- c) une personne qui est autorisée à exercer un emploi en tant qu'infirmier ou en tant qu'infirmière en vertu de l'une ou l'autre de ces Lois. (*nurse*)

« sage-femme autorisée » Sage-femme autorisée au sens de l'article 1 de la *Loi sur la profession de sage-femme*. (*registered midwife*)

2. (1) Tout médecin, ou infirmier ou infirmière, ou sage-femme autorisée qui assiste à la naissance d'un enfant ou, en leur absence, toute personne qui agit sur instruction d'un médecin, ou d'un infirmier ou d'une infirmière, ou d'une sage-femme autorisée, doit instiller dans chaque sac conjonctival de l'enfant une dose de pommade ophtalmique à base d'érythromycine à 0,5 %, en quantité suffisante, pour détruire, sans blesser l'enfant, les microbes qui pourraient causer une ophtalmie néonatale.

(2) Le traitement exigé par le présent article doit être administré dans l'heure qui suit la naissance de l'enfant ou dès qu'il est possible après la naissance.

3. Le *Règlement sur l'ophtalmie néonatale*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. P-20, est abrogé.

4. Le présent règlement entre en vigueur le même jour qu'entre en vigueur l'article 85 de la Loi ou, si cet article est déjà en vigueur, à la date de son enregistrement par le registraire des règlements.

PUBLIC HEALTH ACT

R-047-2019

Registered with the Registrar of Regulations

2019-12-06

PUBLIC HEALTH ADMINISTRATIVE REGULATIONS

The Commissioner in Executive Council, on the recommendation of the Minister, under section 85 of the *Public Health Act*, S.Nu. 2016,c.13, and every enabling power, makes the annexed *Public Health Administrative Regulations*.

Advise prior to making an order

1. (1) Before issuing an order under Part 8 of the Act, the person issuing the order shall, unless there are exigent circumstances,

- (a) advise the person to be subject to the order in writing of
 - (i) the health hazard, communicable disease or other matter that would lead to the issuance of the order,
 - (ii) the course of action, if any, that the person to be subject to the order can take to avoid the issuance of the order,
 - (iii) the deadline for taking the course of action under subparagraph (ii), if any,
 - (iv) the right to make representations verbally, in writing and by the submission of documentary evidence,
 - (v) the deadline for making representations, and
 - (vi) the methods for making representations, including the contact information of the person making the order; and
- (b) provide the person to be subject to the order a copy of relevant inspection reports, if any.

Making representations

(2) Before the deadline provided under subparagraph 1(1)(a)(v), a person to be subject to the order may make representations under section 60 of the Act by providing to the person making the order,

- (a) verbal or written submissions;
- (b) documentary evidence;
- (c) plans to address the health hazard, communicable disease or other matter.

Consideration of representations

(3) A person issuing an order shall, unless there are exigent circumstances,

- (a) provide the person to be subject of the order a reasonable deadline for
 - (i) taking action to avoid the issuance of the order, and
 - (ii) making representations respecting the order;
- (b) before issuing the order, consider any representations made by the person to be subject of the order, despite any technical rules of evidence;
- (c) before issuing the order, answer any relevant questions that the person to be subject to the order has posed; and
- (d) provide reasons for the order, including a discussion of the merits of the representations made by the person subject to the order.

Service of orders, etc.

2. (1) This section applies to the service of

- (a) orders and variations of orders under section 61 of the Act;
- (b) copies of filed certificates under section 64 of the Act;
- (c) notices to the owners of seized things under section 73 of the Act; and
- (d) written advice and copies of inspection reports under subsection 1(1).

Method of service

(2) Service of a document may be effected as follows:

- (a) personally;

- (b) by sending it to the last known address of the person, using a method that provides an acknowledgement of receipt by the person to be served;
- (c) by sending it by electronic mail to the last known electronic mail address of the person to be served;
- (d) with respect to an order or variation of an order in respect of a place, by posting it at a conspicuous place; or
- (e) with respect to an order or variation of an order in respect of a class of persons,
 - (i) by serving it on each person in the class through one or more of the methods set out in paragraphs (a), (b) or (c), or
 - (ii) if, in the opinion of the person issuing the order or variation, service on each person would be impractical in the circumstances or would likely cause a delay that could significantly increase the risk to the health of any person, by both
 - (A) delivering the notice by any communications media, and
 - (B) posting the order at the location where it is most likely to be brought to the attention of the members of the class.

Deemed receipt

(3) Where service is effected using a method that provides an acknowledgement of receipt by the person to be served under paragraph (2)(b), service shall be deemed to be effected no more than 15 days after the notice is sent.

Electronic mail

(4) With respect to service by electronic mail under paragraph (2)(c), service is not effected unless all of the following conditions are met:

- (a) the person being served confirms receipt of the document being served;
- (b) the confirmation of receipt is made
 - (i) both verbally and by electronic mail,
 - (ii) by fax, including the person's signature,
 - (iii) in writing, including the person's signature;
- (c) subject to subsection (5), the confirmation is received by the person who effecting service, or a person acting on their behalf, no later than 96 hours after the electronic mail was sent.

Exception

(5) Paragraph (4)(c) does not apply if the person being served confirms, in writing, including the person's signature, after the expiry of the 96 hour period that the document to be served

- (a) was received by the person; and
- (b) is effectively served.

Date of electronic service

(6) With respect to service by electronic mail under paragraph (2)(c), service is deemed to have been effected on the day that the confirmation under subsection (4) or (5) is made.

Request for review of certificate

3. (1) A person who was served a copy of the filed certificate issued under subsection 64(4) of the Act may request the Court to review the amount owing by filing an application for judicial review in accordance with the Rules of the Nunavut Court of Justice.

Scope of review

(2) A review of a certificate under section 64 is not a review of the reasonableness of the original order and is limited to

- (a) whether the work done was done in accordance with the Act; and
- (b) the reasonableness of the costs of the work done.

Coming into force

4. These regulations come into force on the same day as section 85 of the Act comes into force, or if it is already in force, on the day these regulations are registered by the Registrar of Regulations.

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE

R-047-2019

Enregistré auprès du registraire des règlements

2019-12-06

RÈGLEMENT ADMINISTRATIF SUR LA SANTÉ PUBLIQUE

Sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 85 de la *Loi sur la santé publique*, L.Nun. 2016, ch. 13, et de tout pouvoir habilitant, la commissaire en Conseil exécutif prend le *Règlement administratif sur la santé publique*, ci-après.

Avis avant de donner un ordre ou de rendre une ordonnance

1. (1) Sauf en cas d'urgence, avant de donner un ordre ou de rendre une ordonnance aux termes de la partie 8 de la Loi, la personne :

- a) avise par écrit la personne qui sera visée par l'ordre ou l'ordonnance :
 - (i) du danger pour la santé, de la maladie transmissible ou de l'autre élément qui mènerait à la délivrance de l'ordre ou de l'ordonnance,
 - (ii) le cas échéant, du plan d'action, qu'elle peut suivre afin d'éviter la délivrance de l'ordre ou de l'ordonnance,
 - (iii) le cas échéant, de la date limite pour suivre le plan d'action visé au sous-alinéa (ii),
 - (iv) du droit de présenter des observations verbalement, par écrit et par présentation d'éléments de preuve documentaire,
 - (v) de la date limite pour présenter des observations,
 - (vi) des moyens de présenter des observations, y compris les coordonnées de la personne donnant l'ordre ou rendant l'ordonnance;
- b) le cas échéant, fournit une copie des rapports d'inspection pertinents à la personne qui sera visée par l'ordre ou l'ordonnance.

Présenter des observations

(2) Avant la date limite aux termes du sous-alinéa 1(1)a)(v), la personne qui sera visée par l'ordre ou l'ordonnance peut présenter des observations aux termes de l'article 60 de la Loi en fournissant à la personne donnant l'ordre ou rendant l'ordonnance :

- a) des arguments verbaux ou par écrit;
- b) de la preuve documentaire;
- c) des plans pour gérer le danger pour la santé, la maladie transmissible ou l'autre élément.

Examen des observations

(3) Sauf en cas d'urgence, la personne qui donne l'ordre ou qui rend l'ordonnance :

- a) fournit à la personne qui sera visée par l'ordre ou l'ordonnance une date limite pour :
 - (i) intervenir afin d'éviter la délivrance de l'ordre ou de l'ordonnance,
 - (ii) présenter des observations à l'égard de l'ordre ou de l'ordonnance;
- b) avant de donner un ordre ou de rendre une ordonnance, examine les observations données par la personne qui sera visée par l'ordre ou l'ordonnance, malgré les règles techniques de preuve;
- c) avant de donner un ordre ou de rendre une ordonnance, répond aux questions pertinentes que la personne qui sera visée par l'ordre ou l'ordonnance a posées;
- d) fournit les motifs de l'ordre ou l'ordonnance, y compris une discussion du bien-fondé des observations présentées par la personne visée par l'ordre ou l'ordonnance.

Signification des ordres et des ordonnances, etc.

2. (1) Le présent article s'applique à la signification :

- a) des ordres et des ordonnances et à leurs versions modifiées aux termes de l'article 61 de la Loi;
- b) des copies de certificats déposés aux termes de l'article 64 de la Loi;
- c) des avis aux propriétaires de choses saisies aux termes de l'article 73 de la Loi;
- d) de l'avis écrit et des copies des rapports d'inspection aux termes du paragraphe 1(1).

Modes de signification

(2) Un document peut être signifié par l'un des moyens suivants :

- a) par signification à personne;
- b) en l'envoyant, d'une manière qui permet d'obtenir un accusé de réception par la personne à qui il doit être signifié, à sa dernière adresse connue;
- c) en l'envoyant par courriel à la dernière adresse électronique connue de la personne à qui il doit être signifié;
- d) s'il s'agit d'un ordre ou d'une ordonnance ou de leur version modifiée concernant un lieu, en l'affichant visiblement;
- e) s'il s'agit d'un ordre ou d'une ordonnance ou de leur version modifiée concernant une catégorie de personnes, selon le cas :
 - (i) en le signifiant à chaque personne dans la catégorie par l'un ou plusieurs des moyens visés aux alinéas a), b) ou c),
 - (ii) si, selon l'auteur de l'ordre ou de l'ordonnance ou de leur version modifiée, il ne serait pas pratique de signifier le document à chaque personne en raison des circonstances, ou parce que cela causerait probablement un délai susceptible d'accroître d'une manière importante le risque à la santé d'une personne, à la fois :
 - (A) en distribuant l'avis par un moyen de communication quelconque,
 - (B) en affichant l'ordre ou l'ordonnance au lieu qui est le plus susceptible de les porter à l'attention des membres de la catégorie.

Présomption de réception

(3) Lorsque la signification est effectuée en utilisant un moyen qui permet d'obtenir un accusé de réception par la personne devant recevoir signification aux termes de l'alinéa (2)b), elle sera réputée effectuée dans les 15 jours qui suivent l'envoi de l'avis.

Courriel

(4) En ce qui concerne la signification par courriel aux termes du paragraphe (2)c), la signification n'est pas effectuée à moins que toutes les conditions suivantes n'aient été satisfaites :

- a) la personne qui reçoit signification accuse réception du document signifié;
- b) l'accusé de réception est fait, selon le cas :
 - (i) à la fois verbalement et par courriel,
 - (ii) par télécopieur, avec la signature de la personne,
 - (iii) par écrit, avec la signature de la personne;
- c) sous réserve du paragraphe (5), la confirmation est reçue par la personne qui effectue la signification, ou par une personne agissant en son nom, dans les 96 heures suivant l'envoi du courriel.

Exception

(5) L'alinéa (4)c) ne s'applique pas si la personne qui reçoit signification confirme, par écrit, avec sa signature, après l'expiration du délai de 96 heures, que le document devant être signifié, à la fois :

- a) a été reçu par elle;
- b) est valablement signifié.

Date de la signification par courriel

(6) En ce qui concerne la signification par courriel aux termes du paragraphe (2)c), la signification est réputée effectuée le jour que la confirmation aux termes des paragraphes (4) ou (5) est faite.

Demande de révision d'un certificat

3. (1) La personne à qui une copie du certificat délivré aux termes du paragraphe 64(4) de la Loi a été signifiée peut demander à la Cour de réviser le montant dû en déposant une requête en révision judiciaire en conformité avec les Règles de la Cour de justice du Nunavut.

Portée de la révision

(2) La révision d'un certificat aux termes de l'article 64 n'est pas une révision du caractère raisonnable de l'ordre ou de l'ordonnance originale et est limitée à déterminer :

- a) si les travaux ont été exécutés en conformité avec la Loi;
- b) le caractère raisonnable des coûts des travaux exécutés.

Entrée en vigueur

4. Le présent règlement entre en vigueur le même jour qu'entre en vigueur l'article 85 de la Loi ou, si cet article est déjà en vigueur, à la date de son enregistrement par le registraire des règlements.

PUBLIC HEALTH ACT

R-048-2019

Registered with the Registrar of Regulations

2019-12-06

PUBLIC POOL REGULATIONS, amendment

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 85 of the *Public Health Act*, S.Nu. 2016,c.13, and every enabling power, makes the annexed amendments to the *Public Pool Regulations*.

1. These regulations amend the *Public Pool Regulations*, R.R.N.W.T. 1990,c.P-21.
2. (1) The definition of "officer" in section 1 is repealed.
(2) If applicable, each provision of the regulations, except paragraph 82(13)(a), is amended by replacing "officer" wherever it appears with "environmental health officer".
3. Sections 51 to 53 and the headings preceding them are repealed.
4. These regulations come into force on the same day as subparagraph 85(1)(a)(iii) of the Act comes into force, or if it is already in force, on the day these regulations are registered by the Registrar of Regulations.

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE

R-048-2019

Enregistré auprès du registraire des règlements

2019-12-06

RÈGLEMENT SUR LES PISCINES PUBLIQUES—Modification

Sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 85 de la *Loi sur la santé publique*, L.Nun. 2016, ch. 13, et de tout pouvoir habilitant, la commissaire prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur les piscines publiques*.

1. Le *Règlement sur les piscines publiques*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. P-21, est modifié par le présent règlement.
2. (1) La définition de « agent » à l'article 1 est abrogée.
(2) Le cas échéant, chaque disposition du règlement, à l'exception de l'alinéa 82(13)a), est modifiée par remplacement de « agent » par « agent en hygiène de l'environnement » à chaque occurrence.
3. Les articles 51 à 53 et les intertitres qui les précèdent sont abrogés.
4. Le présent règlement entre en vigueur le même jour qu'entre en vigueur le sous-alinéa 85(1)a)(iii) de la Loi ou, si cet article est déjà en vigueur, à la date de son enregistrement par le registraire des règlements.

PUBLIC HEALTH ACT

R-049-2019

Registered with the Registrar of Regulations

2019-12-06

PUBLIC SEWERAGE SYSTEM REGULATIONS, amendment

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 85 of the *Public Health Act*, S.Nu. 2016,c.13, and every enabling power, makes the annexed amendments to the *Public Sewerage System Regulations*.

1. **These regulations amend the *Public Sewerage System Regulations*, R.R.N.W.T. 1990,c.P-22.**
2. **Section 1 is amended**
 - (a) **in the definition of "approval" or "approved" by replacing "Chief Medical Health Officer" with "Chief Public Health Officer"; and**
 - (b) **by repealing the definitions of "Chief Medical Health Officer", "Health Officer" and "Medical Health Officer".**
3. **(1) The English version of paragraph 2(2)(a) is amended by replacing "Medical Health Officer" with "medical health officer".**
 - (2) **Subsection 6(3) is amended by replacing "a Medical Health Officer or a Health Officer" with "an environmental health officer".**
 - (3) **Subsection 11(1) is amended by replacing "Chief Medical Health Officer" with "Chief Public Health Officer".**
4. **Subsection 3(1) is amended by adding ", other than a municipal corporation," after "No person".**
5. **Sections 4 and 5 and the headings preceding them are repealed.**
6. **Subsection 7(4) is amended by replacing "those regulations established by the National Transportation Agency cited as *Pipe Crossings under Railways Regulations*" with "the *Standards Respecting Pipeline Crossings Under Railways*, TC E-10, approved by the Minister of Transport under the *Railway Safety Act* (Canada), as amended from time to time".**
7. **These regulations come into force on the same day as section 30 of the Act comes into force, or if it is already in force, on the day these regulations are registered by the Registrar of Regulations.**

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE

R-049-2019

Enregistré auprès du registraire des règlements

2019-12-06

RÈGLEMENT SUR LES RÉSEAUX D'ÉGOUTS PUBLICS—Modification

Sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 85 de la *Loi sur la santé publique*, L.Nun. 2016, ch. 13, et de tout pouvoir habilitant, la commissaire prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur les réseaux d'égouts publics*.

1. Le Règlement sur les réseaux d'égouts publics, R.R.T.N.-O. 1990, ch. P-22, est modifié par le présent règlement.

2. L'article 1 est modifié :

- a) à la définition de « approbation » ou de « approuvé » par remplacement de « du médecin-hygiéniste en chef » par « de l'administrateur en chef de la santé publique » et de « le médecin-hygiéniste en chef » par « l'administrateur en chef de la santé publique »;
- b) par abrogation des définitions de « médecin-hygiéniste en chef », de « agent de la santé » et de « médecin-hygiéniste ».

3. (1) La version anglaise de l'alinéa 2(2)a est modifiée par remplacement de « Medical Health Officer » par « medical health officer ».

(2) Le paragraphe 6(3) est modifiée par remplacement de « le médecin-hygiéniste ou l'agent de la santé » par « l'agent en hygiène de l'environnement ».

(3) Le paragraphe 11(1) est modifiée par remplacement de « médecin-hygiéniste en chef » par « administrateur en chef de la santé publique ».

4. Le paragraphe 3(1) est modifié par remplacement de « Nul ne peut » par « À l'exception d'une municipalité, nul ne peut ».

5. Les articles 4 et 5 et les intertitres qui les précèdent sont abrogés.

6. Le paragraphe 7(4) est modifiée par remplacement de « énoncées dans le règlement établi par la Commission canadienne des transports et cité sous le titre : *Règlement sur le passage de conduits sous les chemins de fer* » par « des Normes concernant les canalisations traversant sous les voies ferrées, TC E-10, approuvées par le ministre des Transports en vertu de la *Loi sur la sécurité ferroviaire* (Canada), avec ses modifications successives ».

7. Le présent règlement entre en vigueur le même jour qu'entre en vigueur l'article 30 de la Loi ou, si cet article est déjà en vigueur, à la date de son enregistrement par le registraire des règlements.

PUBLIC HEALTH ACT

R-050-2019

Registered with the Registrar of Regulations

2019-12-06

PUBLIC WATER SUPPLY REGULATIONS, amendment

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 85 of the *Public Health Act*, S.Nu. 2016,c.13, and every enabling power, makes the annexed amendments to the *Public Water Supply Regulations*.

1. **These regulations amend the *Public Water Supply Regulations*, R.R.N.W.T. 1990,c.P-23.**
2. **Section 1 is amended**
 - (a) **in the definition of "approval" or "approved" by replacing "Chief Medical Health Officer or his or her authorized representative" with "Chief Public Health Officer";**
 - (b) **in the definition of "finished water" by replacing "Chief Medical Health Officer" with "Chief Public Health Officer"; and**
 - (c) **by repealing the definitions of "Health Officer" and "Medical Health Officer".**
3. **(1) The English version of paragraph 2(2)(a) and section 9 are amended by replacing "Medical Health Officer" with "medical health officer".**
 - (2) **The following provision are amended by replacing "Chief Medical Health Officer" with "Chief Public Health Officer":**
 - (a) **section 8;**
 - (b) **subsection 11(1);**
 - (c) **subsection 12(1);**
 - (d) **subsection 12(3);**
 - (e) **subsection 13(1);**
 - (f) **subsection 14(2);**
 - (g) **subsection 15(1);**
 - (h) **subsection 16(1);**
 - (i) **subsection 16(7);**
 - (j) **paragraph 17(6)(b).**
 - (3) **Subsection 16(7) is amended by replacing "responsible Health Officer" with "an environmental health officer".**
4. **Subsection 2(3) is amended by replacing "the Territories" with "Nunavut".**
5. **Section 3 is amended by adding ", other than a municipal corporation," after "No person".**
6. **Sections 4 and 5 and the headings preceding them are repealed.**
7. **(1) Subsection 14(5) is amended by replacing "the CSA Standard C22.1 - 1986 Canadian Electrical Code - Part I – Safety Standard for Electrical Installation and those of the Government of the Northwest Territories and local government authorities" with**
 - (a) **if the *Technical Standards and Safety Act* is not in force "the *Electrical Protection Act*";**
 - (b) **otherwise, "the *Technical Standards and Safety Act*".**
 - (2) **If subsection 16(5) was amended in accordance with paragraph (1)(a), that subsection is further amended by replacing "*Electrical Protection Act*" with "*Technical Standards and Safety Act*" on the coming into force of the *Technical Standards and Safety Act*.**
8. **Subsection 16(7) is repealed and replaced by:**

(7) If unchlorinated water which might not be potable has been pumped into a distribution system, the water mains and service lines shall be disinfected in accordance with section 22.

9. Subsection 20(11) is amended by replacing "those regulations established by the National Transportation Agency cited as *Pipe Crossings under Railways Regulations*" with "the *Standards Respecting Pipeline Crossings Under Railways*, TC E-10, approved by the Minister of Transport under the *Railway Safety Act* (Canada), as amended from time to time".

10. These regulations come into force on the same day as section 26 of the Act comes into force, or if it is already in force, on the day these regulations are registered by the Registrar of Regulations.

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE

R-050-2019

Enregistré auprès du registraire des règlements

2019-12-06

RÈGLEMENT SUR LE SERVICE D'EAU PUBLIC—Modification

Sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 85 de la *Loi sur la santé publique*, L.Nun. 2016, ch. 13, et de tout pouvoir habilitant, la commissaire prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur le service d'eau public*.

1. Le *Règlement sur le service d'eau public*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. P-23, est modifié par le présent règlement.

2. L'article 1 est modifié :

- a) à la définition de « approbation » par remplacement de « du médecin-hygiéniste en chef ou son représentant autorisé » par « de l'administrateur en chef de la santé publique » et à la définition de « approuvé » par remplacement de « le médecin-hygiéniste en chef ou son représentant autorisé » par « l'administrateur en chef de la santé publique »;
- b) à la définition de « eau finie » par remplacement de « du médecin-hygiéniste en chef » par « de l'administrateur en chef de la santé publique »;
- c) par abrogation des définitions de « agent de la santé » et de « médecin-hygiéniste ».

3. (1) La version anglaise de l'alinéa 2(2)a) et de l'article 9 est modifiée par remplacement de « Medical Health Officer » par « medical health officer ».

(2) Les dispositions qui suivent sont modifiées par remplacement de « du médecin-hygiéniste en chef » par « de l'administrateur en chef de la santé publique » ou par remplacement de « le médecin-hygiéniste en chef » par « l'administrateur en chef de la santé publique » :

- a) l'article 8;
- b) le paragraphe 11(1);
- c) le paragraphe 12(1);
- d) le paragraphe 12(3);
- e) le paragraphe 13(1);
- f) le paragraphe 14(2);
- g) le paragraphe 15(1);
- h) le paragraphe 16(1);
- i) le paragraphe 16(7);
- j) l'alinéa 17(6)b).

(3) Le paragraphe 16(7) est modifié par remplacement de « agent de la santé compétent » par « agent en hygiène de l'environnement ».

4. Le paragraphe 2(3) est modifié par remplacement de « des territoires » par « du Nunavut ».

5. L'article 3 est modifié par remplacement de « Il est interdit de construire un système d'aqueduc, d'en modifier la structure ou d'en » par « À l'exception d'une municipalité, nul ne peut construire un système d'aqueduc, en modifier la structure ou en ».

6. Les articles 4 et 5 et les intertitres qui les précèdent sont abrogés.

7. (1) Le paragraphe 14(5) est modifié par remplacement de « la norme de l'ACNOR numéro C22.1, Code canadien de l'électricité 1986, partie I, *Norme de sécurité relative aux installations électriques* et les normes fixées par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest ou les administrations locales » par :

- a) si la *Loi sur les normes techniques et la sécurité* n'est pas en vigueur, « la *Loi sur la protection contre les dangers de l'électricité* »;
- b) dans tous les autres cas, « la *Loi sur les normes techniques et la sécurité* ».

(2) Si le paragraphe 16(5) a été modifié en conformité avec l'alinéa (1)a), ce paragraphe est modifié d'avantage par remplacement de « Loi sur la protection contre les dangers de l'électricité » par « Loi sur les normes techniques et la sécurité » au moment de l'entrée en vigueur de la Loi sur les normes techniques et la sécurité.

8. Le paragraphe 16(7) est abrogé et remplacé par le paragraphe suivant :

(7) Si de l'eau non chlorée et possiblement non potable a été acheminée dans un réseau de distribution, les conduites principales et les conduites de branchement sont désinfectées de la manière prévue à l'article 22.

9. Le paragraphe 20(11) est modifiée par remplacement de « du Règlement sur le passage de conduits sous les chemins de fer de l'Office nationale des transports » par « des Normes concernant les canalisations traversant sous les voies ferrées, TC E-10, approuvées par le ministre des Transports en vertu de la Loi sur la sécurité ferroviaire (Canada), avec ses modifications successives ».

10. Le présent règlement entre en vigueur le même jour qu'entre en vigueur l'article 26 de la Loi ou, si cet article est déjà en vigueur, à la date de son enregistrement par le registraire des règlements.

PUBLIC HEALTH ACT

R-051-2019

Registered with the Registrar of Regulations

2019-12-06

REPORTING AND DISEASE CONTROL REGULATIONS

The Commissioner in Executive Council, on the recommendation of the Minister, under section 85 of the *Public Health Act*, S.Nu. 2016,c.13, and every enabling power, makes the annexed *Reporting and Disease Control Regulations*.

Interpretation

Definitions

1. In these regulations,

"adverse event following immunization" means an adverse medical event which has a temporal association, but not necessarily a causal association, with the administration of an immunizing agent and which cannot be clearly attributed to other causes; (*effet secondaire suivant l'immunisation*)

"coroner" has the same meaning as in the *Coroners Act*; (*coroner*)

"ICD-10" means the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems, 10th Revision, Canada; (*CIM-10*)

"immunizing agent" means any substance or organism that provokes an immune response, whether by active or passive means, when introduced into the body; (*agent immunisant*)

"immunization error" includes

- (a) administration of incorrect or expired immunizing agent,
- (b) incorrect timing of administration,
- (c) incorrect dose of immunizing agent,
- (d) incorrect interval between doses of immunizing agent,
- (e) incorrect route of administration,
- (f) incorrect site of administration; (*erreur d'immunisation*)

"optometrist" means a registered optometrist as defined in the *Optometry Act*; (*optométriste*)

"patient" means an individual about whom a report has been made under section 12 of the Act; (*patient*)

"reportable disease" means a disease listed in Schedule 2 or a virulent communicable disease. (*maladie à déclaration obligatoire*)

Reporting for health care professionals

Virulent communicable diseases

2. (1) The communicable diseases listed in Schedule 1 are prescribed as virulent communicable diseases for the purposes of the Act.

Other reportable events

(2) The following are prescribed for the purposes of section 12 of the Act:

- (a) communicable diseases listed in Schedule 2;
- (b) conditions listed in Schedule 3;
- (c) congenital anomalies listed in Schedule 4;
- (d) events listed in Schedule 5.

Persons required to report

- 3.** The following persons are prescribed as persons who shall make reports under section 12 of the Act:
- (a) coroners;
 - (b) persons in charge of institutions, with respect to outbreaks at the institution;
 - (c) optometrists, with respect to communicable diseases of the eye listed in Schedules 1 and 2;
 - (d) a person authorized by law to administer an immunizing agent, with respect to immunization errors and adverse events following immunization.

Time of reporting

- 4.** A person required to report a reportable event shall send the report to the Chief Public Health Officer,
- (a) with respect to a disease, condition or event listed in Schedule 1, 2, 3 or 5, in accordance with the time of reporting indicated next to the name or description of the disease, condition or other event in the relevant Schedule;
 - (b) with respect to an emerging communicable disease that the Chief Public Health Official considers to be virulent, immediately; or
 - (c) with respect to a congenital condition listed in Schedule 4, within one week of initial diagnosis.

Content of report

- 5.** (1) In addition to the information referred to in section 14 of the Act, a report made under section 12 of the Act must include
- (a) the name of the disease or condition, or a description of the event;
 - (b) if the report relates to an individual,
 - (i) the health card number of the individual, if known to the reporter;
 - (ii) in the case of a communicable disease, the risk factors to be associated with the transmission of the infection to the individual, if known to the reporter,
 - (iii) if the individual is deceased,
 - (A) the date of death,
 - (B) the place of death,
 - (C) the relation of a communicable disease to the cause of death, if one is identified by a medical practitioner or coroner;
 - (c) in the case of communicable disease, any contact information the reporter possesses of other persons who may have been exposed to the disease; and
 - (d) any laboratory tests related to the reportable event that are accessible to the reporter.

Form of report

- (2) A report made under section 12 of the Act must be in a form approved by the Chief Public Health Officer.

Immunization Register

Interpretation

- 6.** (1) In this section, "health care professional" includes any person who is authorized by law to administer an immunizing agent.

Immunization Register

- (2) The Chief Public Health Officer shall establish and maintain a register known as the Immunization Register.

Recording of immunizations

(3) A health care professional who administers an immunizing agent to a resident of Nunavut, or who has documentation respecting the administration of an immunizing agent to a resident of Nunavut which has not been recorded in the Immunization Register, shall ensure the following information is entered into the Immunization Register:

- (a) the patient's
 - (i) name,
 - (ii) date of birth,
 - (iii) sex,

- (iv) community where the patient currently lives, and
- (v) health card number;
- (b) the antigen or antibody, including its
 - (i) brand name, and
 - (ii) lot number;
- (c) the date of administration;
- (d) the route of administration, including the location on the patient's body where the immunizing agent was administered;
- (e) the amount of immunizing agent that was administered; and
- (f) the name and location of the health facility or other place where the immunizing agent was administered.

Patient's health record

(4) When a health care professional is required to ensure information is entered into the Immunization Register, the health care professional shall record the same information in the health record of the patient.

Reporting of zoonotic diseases

Prescribed zoonotic diseases

7. The communicable diseases listed in Schedule 6 are prescribed as zoonotic diseases for the purposes of the Act.

Definition of "contact with an animal"

8. For the purposes of section 13 of the Act and section 16 of these regulations, "contact with an animal" includes

- (a) exposure to the saliva or neural tissue of the animal through a bite, scratch or break in the skin; and
- (b) exposure of the mucosa of the human to the saliva or neural tissue of the animal.

Time of reporting

9. (1) A person required to report a reportable event under section 13 of the Act shall send the report to the Chief Public Health Officer as soon as practicable, but in no case later than

- (a) with respect to rabies, 24 hours after the reportable event; or
- (b) with respect to all other zoonotic diseases, the first business day following the reportable event.

Form of report

(2) A report made under section 13 of the Act must be in a form approved by the Chief Public Health Officer.

Content of report, rabies

(3) In addition to the information referred to in section 14 of the Act, a report made under section 13 of the Act with respect to rabies must include any information the reporter has about other animals that have been in contact with the animal known or suspected of being infected.

Protection and preservation of animals

Orders respecting animals

10. (1) For the purposes of subsection 55(8) of the Act, "veterinary facility" includes a laboratory that tests animals for zoonotic diseases.

Animal in isolation or quarantine

(2) When an environmental health officer requires or authorizes the isolation or quarantining of an animal under subsections 55(7) and (8) of the Act, the person isolating or quarantining the animal shall ensure that

- (a) the animal has
 - (i) adequate shelter from the elements,
 - (ii) protection from wild animals, and

- (iii) adequate food; and
- (b) the animal is kept in a manner that ensures it cannot harm anyone.

Preservation of head of rabid animal

- 11.** No person shall destroy or damage the head of an animal that
- (a) has bitten or attempted to bite a person; and
 - (b) may have rabies.

Disease Control

Collection of specimens

- 12.** If a health care professional has reason to believe that a person has a reportable disease, the health care professional shall, with the consent of the person and if reasonably practicable in the circumstances, ensure that specimens necessary to diagnose the disease are
- (a) collected from the person; and
 - (b) sent to a laboratory for testing.

Definition

- 13.** (1) In this section, "duties of the reporter" means the duties of a person making a report under sections 12 and 14 of the Act and these regulations.

Patient advice

(2) As part of the patient advice under subsection 12(2) of the Act, a health care professional making the report shall

- (a) provide information on the disease; and
- (b) advise the patient about specific control measures that the patient should follow to prevent transmission of the disease.

Transfer of patient

(3) If a patient is transferred or referred to another health care professional, that health care professional shall, if applicable, carry out all the duties of the reporter.

Person in charge of health facility

- (4) The person in charge of a health facility where a patient is being taken care of shall ensure that
- (a) the reporter or another health care professional at the health facility is carrying out the duties of the reporter; or
 - (b) the patient is transferred or referred to another health facility or health care professional who is capable of carrying out the duties of the reporter.

Transfer or referral

- (5) When a patient is transferred or referred to another health facility or health care professional before the duties of the reporter have been fulfilled, the transferring or referring person shall
- (a) inform the receiving health facility or health care professional of the requirement to carry out the duties of the reporter; and
 - (b) report the specifics of the transfer or referral to the Chief Public Health Officer, including the identity of the new health facility or health care professional.

Duties of Chief Public Health Officer

14. (1) When the Chief Public Health Officer receives a report made under section 12 or 13 of the Act, the Chief Public Health Officer shall ensure that

- (a) the reportable event is investigated;
- (b) in the case of a reportable disease,
 - (i) the person with the reportable disease is provided necessary treatment and monitoring until the person no longer presents a significant risk to public health;
 - (ii) necessary measures are put in place to prevent transmission; and

- (iii) persons who may have been exposed to a pathogen that causes the reportable disease are identified; and
- (c) in the case of rabies, all practicable steps are taken to prevent the known or suspected rabid animal from presenting a risk to public health.

Duties with respect to exposed persons

(2) The Chief Public Health Officer shall ensure that persons who may have been exposed to a pathogen that causes a reportable disease

- (a) are informed of the exposure; and
- (b) receive an explanation of the necessity of
 - (i) being assessed, and, if necessary, tested and treated, by a health care professional, and
 - (ii) taking reasonable measures to reduce the risk of infecting others.

Institutions with children

(3) If the Chief Public Health Officer receives a report under section 12 of the Act from the operator of an institution with children, the Chief Public Health Officer may require the operator of the institution to notify the parents or guardians of the other children attending the institution that their children may have been exposed to a communicable disease.

Same

(4) An operator shall comply with a requirement made under subsection (4).

Notifications

15. (1) This section applies if

- (a) the public in general or a specific group or individual is threatened by a serious risk to public health; or
- (b) there is an agreement for the sharing of information in force with the
 - (i) Canadian Blood Services or Héma-Québec, for the purposes of subsection (2); or
 - (ii) another Canadian jurisdiction, for the purposes of subsection (3).

Notification to Canadian Blood Services or Héma-Québec

(2) If the Chief Public Health Officer is aware that a person has a blood-borne infection has donated or received blood or blood products during its period of communicability, the Chief Public Health Officer shall notify

- (a) Héma-Québec, in the case of blood or blood products donated to or received from Quebec; or
- (b) Canadian Blood Services, in all other cases.

Notification to other jurisdictions

(3) Subject to subsection (4), the Chief Public Health Officer shall notify the appropriate public health official in another Canadian jurisdiction if the Chief Public Health Officer is aware that a person who has an infection transmitted by the receipt or donation of cells, tissues, organs, blood or blood products, including any of the following diseases, has donated or received cells, tissues, organs, blood or blood products during its period of communicability:

- (a) Hepatitis B virus;
- (b) Hepatitis C virus;
- (c) human immunodeficiency virus;
- (d) Creutzfeldt-Jakob disease prion;
- (e) rabies virus.

Limitation

(4) Subsection (3) only applies where the cells, tissues, organs, blood or blood products were donated to or received from a person or body in the other Canadian jurisdiction.

Content of notification

(5) The Chief Public Health Officer shall include the following information in a notification under this section:

- (a) the name of the infected person;
- (b) the date of birth of the infected person;

- (c) the health card number of the infected person;
- (d) the name of the infection;
- (e) the date of the donation or receipt by the infected person of the cells, tissues, organs, blood or blood products;
- (f) the location or the facility where the donation or receipt occurred;
- (g) if the Chief Public Health Officer becomes aware of the infection by means of a laboratory report, the laboratory test and results respecting the infection.

Reports

Reports

- 16.** The Chief Public Health Officer shall, as part of the report referred to in paragraph 44(6)(e) of the Act, prepare
- (a) a report on the zoonotic diseases, including
 - (i) the number of incidents of humans in contact with an animal as defined in section 8, and
 - (ii) outcomes following incidents of humans in contact with an animal as defined in section 8, including the use of post-exposure prophylaxis on humans; and
 - (b) a report on immunization programs established under section 8 of the Act, including
 - (i) coverage rates,
 - (ii) adverse events following immunization, and
 - (iii) immunization errors.

Repeal

- 17.** The *Communicable Disease Regulations* are repealed.

Coming into force

- 18.** These regulations come into force on the same day as sections 12 to 14 of the Act come into force, or if they are already in force, on the day these regulations are registered by the Registrar of Regulations.

SCHEDULE 1

(Subsection 2(1), paragraphs 3(c) and 4(a))

VIRULENT COMMUNICABLE DISEASES

Common Name	Scientific or technical name or names	Time of reporting
AIDS	Acquired immunodeficiency syndrome	Next business day
Diphtheria	<i>Corynebacterium diphtheriae</i> , <i>ulcerans</i> and <i>pseudotuberculosis</i>	Immediately
HIV	Human immunodeficiency virus	Next business day
Middle East Respiratory Syndrome Coronavirus (MERS-CoV)	Middle East Respiratory Syndrome Coronavirus	Immediately
Plague	<i>Yersinia pestis</i>	Immediately
Rabies	Rabies virus	Immediately
Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS)	SARS associated coronavirus (SARS CoV)	Immediately
Smallpox	<i>Variola major</i> <i>Variola minor</i>	Immediately
Syphilis (including congenital syphilis)	<i>Treponema pallidum</i>	Next business day
Tuberculosis (active)	<i>Mycobacterium tuberculosis complex</i> which includes the following: <i>Mycobacterium tuberculosis</i> <i>Mycobacterium africanum</i> <i>Mycobacterium canettii</i> <i>Mycobacterium caprae</i> <i>Mycobacterium microti</i> <i>Mycobacterium pinnipedii</i> <i>Mycobacterium bovis</i> , other than <i>M. bovis</i> BCG strain	Next business day
Viral Hemorrhagic Fevers, including Crimean-Congo, Ebola, Lassa and Marburg	Viruses causing hemorrhagic fevers, including the following: Nairovirus Ebola virus Lassa virus Marburg virus	Immediately

SCHEDULE 2

(Section 1, paragraphs 2(2)(a), 3(c) and 4(a))

REPORTABLE COMMUNICABLE DISEASES

Common name	Scientific or technical name or names	Time of reporting
Amoebiasis	<i>Entamoeba histolytica/dispar</i>	Next business day
Anthrax	<i>Bacillus anthracis</i>	Immediately
Arthropod-borne viral encephalitis	Arthropod-borne encephalitis viruses	Next business day
Bacillus cereus food intoxication	<i>Bacillus cereus</i>	Immediately
Botulism	<i>Clostridium botulinum</i>	Immediately
Brucellosis	<i>Brucella</i> species	Next business day
Campylobacteriosis (Campylobacter enteritis)	<i>Campylobacter</i> species	Next business day
Chancroid	<i>Haemophilus ducreyi</i>	Next business day
Chickenpox (Varicella)	<i>Varicella</i> virus	Next business day
Genital Chlamydia Extra-genital Chlamydia Perinatally Acquired Chlamydia	<i>Chlamydia trachomatis</i>	Next business day
Cholera	<i>Vibrio cholerae</i>	Immediately
<i>Clostridium difficile</i> associated diarrhea	<i>Clostridium difficile</i> toxin	Next business day
Creutzfeldt-Jakob Disease, Classic and Variant	Creutzfeldt-Jakob disease prion	Next business day
<i>Clostridium perfringens</i>	<i>Clostridium perfringens</i>	Immediately
Chikungunya	<i>Chikungunya</i> virus	Next business day
Cryptosporidiosis	<i>Cryptosporidium</i> species	Next business day
Cyclosporiasis	<i>Cyclospora cayetanensis</i>	Next business day
Dengue	<i>Dengue</i> virus	Next business day
Giardiasis	<i>Giardia lamblia</i> <i>Giardia intestinalis</i> <i>Giardia duodenalis</i>	Next business day
Genital Gonorrhea Extra-genital Gonorrhea Perinatally Acquired Gonorrhea	<i>Neisseria gonorrhoeae</i>	Next business day
Group B Streptococcal Disease of the Newborn	<i>Streptococcus agalactiae</i>	Next business day
Hantavirus Pulmonary Syndrome or Viral disease	Hantavirus	Next business day
Hepatitis A	Hepatitis A virus	Immediately
Hepatitis B	Hepatitis B virus	Next business day
Hepatitis C	Hepatitis C virus	Next business day
Hepatitis D	Hepatitis D virus	Next business day
Hepatitis E	Hepatitis E virus	Next business day
Human Papilloma Virus	Human Papilloma Virus	Next business day
Human T-cell Lymphotropic Virus	Human T-cell Lymphotropic Virus, all types	Next business day
Influenza, Laboratory Confirmed	Influenza virus	Next business day
Invasive Haemophilus Influenza Disease	<i>Haemophilus influenzae</i> , all serotypes	Immediately
Invasive Group A Streptococcal Disease	<i>Streptococcus pyogenes</i>	Immediately
Invasive Meningococcal Disease	<i>Neisseria meningitidis</i>	Immediately
Invasive Pneumococcal Disease	<i>Streptococcus Pneumoniae</i>	Next business day

Legionellosis	<i>Legionella</i> species	Immediately
Leprosy	<i>Mycobacterium leprae</i>	Next business day
Leptospirosis	<i>Leptospira</i>	Next business day
Listeriosis	<i>Listeria monocytogenes</i>	Immediately
Lyme Disease	<i>Borrelia burgdorferi</i>	Next business day
Lymphogranuloma Venereum	<i>Chlamydia trachomatis</i>	Next business day
Malaria	<i>Plasmodium</i> species	Next business day
Measles	Rubeola virus	Immediately
Mumps	Mumps virus	Immediately
MRSA, colonization or infection	Methicillin resistant <i>staphylococcus aureus</i>	Next business day
Norovirus	<i>Norovirus</i>	Next business day
Paratyphoid	<i>Salmonella paratyphi</i>	Immediately
Pertussis	<i>Bordetella pertussis</i>	Next business day
Poliomyelitis	Poliovirus	Immediately
Q fever	<i>Coxiella burnetii</i>	Next business day
Rotavirus diarrhea	Rotavirus	Next business day
Rubella (except congenital) German Measles	Rubella virus	Immediately
Rubella (congenital)	Rubella virus	Next business day
RSV	Respiratory Syncytial virus	Next business day
Salmonellosis	<i>Salmonella</i> species, excluding <i>Salmonella typhi</i> and <i>Salmonella paratyphi</i>	Next business day
Shellfish poisoning (amnesic, domoic or paralytic)	Shellfish toxins	Immediately
Shigellosis	<i>Shigella</i> species	Immediately
<i>Staphylococcus aureus</i> intoxications	<i>Staphylococcus aureus</i>	Immediately
Tapeworm Infestation causing Echinococcal Disease	<i>Echinococcus granulosus</i> <i>Echinococcus multilocularis</i>	Next business day
Tetanus	<i>Clostridium tetani</i>	Next business day
Toxoplasmosis	<i>Toxoplasma gondii</i>	Next business day
Tularemia	<i>Francisella tularensis</i>	Next business day
Trichinosis (Trichinellosis)	<i>Trichinella spiralis</i> or <i>nativa</i>	Immediately
Typhoid	<i>Salmonella typhi</i>	Immediately
Verotoxigenic <i>Escherichia coli</i>	Verotoxin producing strains of <i>Escherichia coli</i>	Immediately
Vancomycin-resistant <i>enterococci</i> (VRE)	Vancomycin-resistant <i>enterococci</i> (VRE)	Next business day
<i>Vibrio</i> species	<i>Vibrio parahemolyticus</i> or <i>vulnificus</i>	Next business day
West Nile Virus infection	West Nile virus	Next business day
Yellow fever	Yellow fever virus	Next business day
Yersiniosis	<i>Yersinia enterocolitica</i>	Next business day
Zika virus infection	Zika virus	Next business day

SCHEDULE 3

(Paragraphs 2(2)(b) and 4(a))

REPORTABLE CONDITIONS

In this schedule, "cancer" means the following, except non-melanoma skin cancers (ICD-O-3 topographies C44.0-C44.9 with behaviour codes of 1, 2, 3):

- (a) primary, malignant tumours (ICD-O-3 topographies C00.0-C80.9 and with behaviour codes of 3);
- (b) carcinoma in situ/intraepithelial/noninfiltrating/noninvasive tumours (behaviour codes of 2); except cervix (ICD-O-3 topographies C53.0-C53.9) and prostate (ICD-O-3 topography C61.9);
- (c) primary, benign tumours of the meninges, brain, spinal cord, cranial nerves and other parts of the central nervous system (ICD-O-3 topographies C70.0-C72.9 with behaviour codes of 0);
- (d) primary, benign tumours of the pituitary gland, craniopharyngeal duct and pineal gland (ICD-O-3 topographies C75.1, C75.2, C75.3 with behaviour codes of 0, for 2007 and later).

Name of condition	Time of reporting
Acute flaccid paralysis	Within one week of making the diagnosis.
Adverse event following immunization	Within one week of the health care professional becomes aware of the adverse event.
Cancer	Within one week of the confirmation of the diagnosis.
Guillain-Barre syndrome	Within one week of making the diagnosis.
Hemolytic Uremic Syndrome	Within 24 hours of making the diagnosis.
Severe acute respiratory illness (SARI)	Within one week of making the diagnosis.
Tuberculosis (latent)	Within one week of making the diagnosis.

SCHEDULE 4

(Paragraphs 2(2)(b) and 4(c))

REPORTABLE CONGENITAL ANOMALIES

Name of congenital condition	ICD-10 Codes
Congenital malformations of the nervous system, including <ul style="list-style-type: none"> (a) anencephaly and similar malformations; (b) encephalocele; (c) microcephaly; (d) congenital hydrocephalus; (e) spina bifida, with or without hydrocephalus; and (f) other malformations of the brain, spinal cord or nervous system. 	Q00-Q07
Congenital malformations of eye, ear, face or neck, including <ul style="list-style-type: none"> (a) congenital malformations of <ul style="list-style-type: none"> (i) eyelid, (ii) lacrimal apparatus, (iii) orbit, or (iv) lens; and (b) anophthalmos, microphthalmos or macrophthalmos. 	Q10-Q18
Congenital malformation of the circulatory system, including <ul style="list-style-type: none"> (a) congenital malformations of <ul style="list-style-type: none"> (i) cardiac chambers and connections, (ii) cardiac septa, (iii) pulmonary and tricuspid valves, (iv) aortic and mitral valves, (v) great arteries, (vi) great veins, or (vii) peripheral vascular system; and (b) other congenital malformations of heart or circulatory system. 	Q20-Q28
Congenital malformations of the respiratory system, including congenital malformations of <ul style="list-style-type: none"> (a) nose; (b) larynx; (c) trachea and bronchus; or (d) lung. 	Q30-Q34
Congenital malformations of the digestive system, including <ul style="list-style-type: none"> (a) cleft lip or palate; (b) congenital malformations of <ul style="list-style-type: none"> (i) tongue, (ii) mouth, (iii) pharynx, (iv) oesophagus, (v) upper alimentary tract, (vi) intestine, (vii) gallbladder, (viii) bile ducts, or (ix) liver; and (c) congenital absence, atresia or stenosis of small or large intestine. 	Q38-Q45
Congenital malformations of genital organs, including <ul style="list-style-type: none"> (a) congenital malformations of <ul style="list-style-type: none"> (i) ovaries, (ii) fallopian tubes, (iii) broad ligaments, (iv) uterus, or (v) cervix; (b) undescended testicle; 	Q50-Q56

(c) hypospadias; (d) indeterminate sex or pseudohermaphroditism; and (d) other congenital malformations of genital organs.	
Congenital malformations of the urinary systems, including (a) renal agenesis and other reduction defects of kidney; (b) cystic kidney disease; (c) congenital obstructive defects of renal pelvis; (d) congenital malformation of ureter; and (e) other congenital malformations of urinary system.	Q60-Q64
Congenital malformations and deformations of the musculoskeletal system, including (a) congenital deformities of (i) hip, or (ii) feet; (b) polydactyly; (c) syndactyly; (d) reduction defect of limb; (e) osteochondrodysplasia; and (f) other congenital malformations of the musculoskeletal system, including (i) limb, (ii) skull, (iii) face bones, (iv) spine, or (v) bony thorax.	Q65-Q79
Other congenital malformations, including (a) anomalies of integument, including congenital ichthyosis, epidermolysis bullosa, congenital malformations of breast or skin; (b) fetal alcohol syndrome; (c) congenital malformation syndromes; (d) congenital malformations of (i) spleen, (ii) adrenal gland, or (iii) other endocrine glands; (e) situs inversus; (f) conjoined twins; and (g) phakomatoses.	Q80-Q89
Chromosomal abnormalities, including (a) trisomy 21, also known as Down's syndrome; (b) trisomy 18, also known as Edward's syndrome or Patau's syndrome; (c) autosomal syndromes; (d) Turner's syndrome; and (e) sex chromosome conditions.	Q90-Q99
Congenital adrenogenital disorders, including congenital adrenal hyperplasia.	E25
Disorders of Amino Acid or Fatty-Acid metabolism, including (a) phenylketonuria; (b) maple-syrup-urine disease; (c) citrullinaemia; (d) medium-chain acyl CoA dehydrogenase deficiency; (e) carnitine uptake defect; (f) isovaleric acidemia; (g) glutaric acidemia type 1; and (h) methylmalonic acidemia.	E70-E72
Disorders of carbohydrate metabolism.	E74
Disorders of glycoprotein metabolism.	E77
Congenital hypothyroidism.	E03
Cystic fibrosis.	E84
Glucose-6-phosphate dehydrogenase [G6PD] deficiency.	D55.0
Sickle-cell disorders.	D57

Thalasseмии.	D56
Hereditary factor VIII deficiency or haemophilia.	D66
Muscular dystrophies and myopathies.	G71
Hydrops fetalis due to haemolytic disease.	P56
Biotinidase deficiency.	-
Severe combined immunodeficiency.	-

SCHEDULE 5

(Paragraphs 2(2)(d) and 4(a))

OTHER REPORTABLE EVENTS

Event	Time of reporting
Immunization errors, other than errors that both (a) do not affect current immunization schedules; and (b) occurred more than one year before identification of the error.	Within five days of identifying error.
Testing for blood lead levels.	Within one week of obtaining test results.
Exposure of an individual to an animal known or suspected of being infected with rabies.	As soon as practicable, but in no case more than 24 hours.
Outbreak of a communicable disease.	Immediately.
Receipt of a diagnosis or other information from outside Nunavut indicating the occurrence of any reportable event with respect to a resident of Nunavut.	In accordance with the time of reporting for the reportable event under these regulations.

SCHEDULE 6

(Section 7)

PRESCRIBED ZOO NOTIC DISEASES

Common Name	Scientific or technical name or names
Anthrax	<i>Bacillus anthracis</i>
Brucellosis	<i>Brucella</i> species
Erysipeloid	<i>Erysipelothrix rhusiopathiae</i>
Trichinellosis	<i>Trichinella spiralis</i> or native
Tuberculosis	<i>Mycobacterium bovis</i> or <i>Mycobacterium tuberculosis</i>
Tularemia	<i>Francisella tularensis</i>

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE

R-051-2019

Enregistré auprès du registraire des règlements

2019-12-06

RÈGLEMENT SUR L'OBLIGATION DE SIGNALEMENT ET LA LUTTE CONTRE LES MALADIES

Sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 85 de la *Loi sur la santé publique*, L.Nun. 2016, ch. 13, et de tout pouvoir habilitant, la commissaire en Conseil exécutif prend le *Règlement sur l'obligation de signalement et la lutte contre les maladies*, ci-après.

Définitions

Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« agent immunisant » Substance ou organisme qui provoque une réponse immunitaire, soit activement soit passivement, lorsqu'il est introduit dans le corps. (*immunizing agent*)

« CIM-10 » Classification statistique internationale des maladies et des problèmes de santé connexes, 10^e version, Canada. (*ICD-10*)

« coroner » S'entend au sens de la *Loi sur les coroners*. (*coroner*)

« effet secondaire suivant l'immunisation » Événement médical indésirable qui présente un lien temporel avec l'administration d'un agent immunisant, mais pas nécessairement un lien causal, et qui ne peut être attribué clairement à d'autres causes. (*adverse event following immunization*)

« erreur d'immunisation » S'entend notamment :

- a) de l'administration d'un agent immunisant incorrect ou périmé;
- b) de l'administration à un moment incorrect;
- c) d'une dose incorrecte d'un agent immunisant;
- d) d'un écart incorrect entre les doses d'un agent immunisant;
- e) d'une voie d'administration incorrecte;
- f) d'un site d'administration incorrect. (*immunization error*)

« maladie à déclaration obligatoire » Maladie énumérée à l'annexe 2 ou maladie virulente transmissible. (*reportable disease*)

« optométriste » Optométriste inscrit au sens de la *Loi sur l'optométrie*. (*optometrist*)

« patient » Personne visée par le signalement fait aux termes de l'article 12 de la Loi. (*patient*)

Signalement par les professionnels de la santé

Maladies virulentes transmissibles

2. (1) Les maladies transmissibles énumérées à l'annexe 1 sont désignées à titre de maladies virulentes transmissibles pour l'application de la Loi.

Autres événements à déclaration obligatoire

(2) Les événements suivants sont désignés pour l'application de l'article 12 de la Loi :

- a) les maladies transmissibles énumérées à l'annexe 2;
- b) les affections énumérées à l'annexe 3;
- c) les anomalies congénitales énumérées à l'annexe 4;
- d) les événements énumérées à l'annexe 5.

Obligation de signalement

3. Les personnes suivantes sont désignées à titre de personne tenue de faire un signalement aux termes de l'article 12 de la Loi :

- a) les coroners;
- b) les personnes responsables d'institutions, en ce qui concerne les éclosions qui s'y produisent;
- c) les optométristes, en ce qui concerne les maladies transmissibles des yeux énumérées aux annexes 1 et 2;
- d) la personne autorisée par la loi à administrer un agent immunisant, en ce qui concerne les erreurs d'immunisation et les effets secondaires suivant l'immunisation.

Délais pour le signalement

4. La personne qui est tenue de signaler un événement à déclaration obligatoire envoie le signalement à l'administrateur en chef de la santé publique :

- a) dans le cas d'une maladie, d'une affection ou d'un autre événement énumérés à l'annexe 1, 2, 3 ou 5, en conformité avec le délai pour le signalement indiqué en regard du nom ou de la description de la maladie, de l'affection ou de l'autre événement à l'annexe pertinente;
- b) dans le cas d'une maladie émergente transmissible qui, selon l'administrateur en chef de la santé publique, est virulente, immédiatement;
- c) dans le cas d'une affection congénitale énumérée à l'annexe 4, dans la semaine qui suit le diagnostic initial.

Teneur du signalement

5. (1) En plus des renseignements mentionnés à l'article 14 de la Loi, le signalement fait aux termes de l'article 12 de la Loi doit comprendre :

- a) le nom de la maladie ou de l'affection, ou une description de l'événement;
- b) si le signalement se rapporte à un individu :
 - (i) le numéro d'assurance-maladie de l'individu, si la personne qui fait le signalement le connaît,
 - (ii) dans le cas d'une maladie transmissible, les facteurs de risque associés à la transmission de l'infection à l'individu, si la personne qui fait le signalement les connaît,
 - (iii) si l'individu est décédé :
 - (A) la date du décès,
 - (B) le lieu du décès,
 - (C) le rapport entre une maladie transmissible et la cause du décès, si un médecin ou un coroner en a identifié un;
- c) dans le cas d'une maladie transmissible, les coordonnées que possède la personne qui fait le signalement au sujet des autres personnes qui peuvent avoir été exposées à la maladie;
- d) les analyses en laboratoire se rapportant à l'événement à déclaration obligatoire qui sont accessibles à la personne qui fait le signalement.

Forme du signalement

(2) Le signalement fait aux termes de l'article 12 de la Loi doit être sous une forme approuvée par l'administrateur en chef de la santé publique.

Registre d'immunisation

Interprétation

6. (1) Pour l'application du présent article, « professionnel de la santé » s'entend notamment de toute personne autorisée par la loi à administrer un agent immunisant.

Registre d'immunisation

(2) L'administrateur en chef de la santé publique constitue et tient un registre appelé registre d'immunisation.

Consignation des immunisations

(3) Le professionnel de la santé qui administre un agent immunisant à un résident du Nunavut, ou qui a de la documentation concernant l'administration d'un agent immunisant à un résident du Nunavut qui n'a pas été consignée dans le registre d'immunisation, s'assure que les renseignements suivants sont inscrits dans le registre d'immunisation :

- a) relativement au patient :
 - (i) son nom,
 - (ii) sa date de naissance,
 - (iii) son sexe,
 - (iv) la collectivité dans laquelle il habite actuellement,
 - (v) son numéro d'assurance-maladie;
- b) l'antigène ou l'anticorps, y compris :
 - (i) la marque,
 - (ii) le numéro de lot;
- c) la date de l'administration;
- d) la voie de l'administration de l'agent immunisant, y compris son emplacement sur le corps du patient;
- e) la quantité de l'agent immunisant qui a été administré;
- f) le nom et le lieu de l'établissement de santé ou de l'autre endroit où l'agent immunisant a été administré.

Dossier de santé du patient

(4) Lorsqu'un professionnel de la santé est tenu de s'assurer que des renseignements sont inscrits dans le registre d'immunisation, il consigne ces mêmes renseignements dans le dossier de santé du patient.

Signalement des zoonoses

Zoonoses visées par règlement

7. Les maladies transmissibles énumérées à l'annexe 6 sont désignées à titre de zoonoses pour l'application de la Loi.

Définition de « contact avec un animal »

8. Pour l'application de l'article 13 de la Loi et de l'article 16 du présent règlement, « contact avec un animal » s'entend notamment :

- a) de l'exposition à la salive ou au tissu nerveux de l'animal en raison d'une morsure, d'une égratignure ou d'une lésion de la peau;
- b) de l'exposition d'une muqueuse de l'être humain à la salive ou au tissu nerveux de l'animal.

Délais pour le signalement

9. (1) La personne qui est tenue de signaler un événement à déclaration obligatoire en vertu de l'article 13 de la Loi envoie le signalement à l'administrateur en chef de la santé publique le plus tôt possible, mais en tout état de cause au plus tard :

- a) dans le cas de la rage, 24 heures suivant l'événement à déclaration obligatoire;
- b) dans le cas de toutes les autres zoonoses, le premier jour ouvrable suivant l'événement à déclaration obligatoire.

Forme du signalement

(2) Le signalement fait aux termes de l'article 13 de la Loi doit être sous une forme approuvée par l'administrateur en chef de la santé publique.

Teneur du signalement — rage

(3) En plus des renseignements mentionnés à l'article 14 de la Loi, dans le cas de la rage, le signalement fait aux termes de l'article 13 de la Loi doit comprendre tout renseignement que possède la personne qui fait le signalement au sujet des autres animaux qui ont été en contact avec l'animal que l'on sait infecté ou qui en est soupçonné.

Protection et conservation des animaux

Ordres relatifs aux animaux

10. (1) Pour l'application du paragraphe 55(8) de la Loi, « clinique vétérinaire » s'entend notamment d'un laboratoire qui effectue des analyses pour le dépistage de zoonoses chez les animaux.

Animaux en isolement ou mis en quarantaine

(2) Lorsqu'un agent en hygiène de l'environnement exige ou autorise la mise en isolement ou en quarantaine d'un animal en application des paragraphes 55(7) et (8) de la Loi, la personne qui met l'animal en isolement ou en quarantaine s'assure de ce qui suit :

- a) l'animal a :
 - (i) un abri adéquat contre les éléments,
 - (ii) de la protection contre les animaux sauvages,
 - (iii) de la nourriture adéquate;
- b) l'animal est gardé de manière à ce qu'il ne puisse porter préjudice à autrui.

Conservation de la tête de l'animal enragé

11. Il est interdit de détruire ou d'endommager la tête d'un animal qui :

- a) d'une part, a mordu ou tenté de mordre une personne;
- b) d'autre part, pourrait avoir la rage.

Lutte contre les maladies

Prélèvements

12. Le professionnel de la santé qui a des motifs de croire qu'une personne a une maladie à déclaration obligatoire, avec le consentement de celle-ci et si les circonstances le permettent, s'assure que les prélèvements nécessaires afin de diagnostiquer la maladie sont :

- a) recueillis auprès de la personne;
- b) envoyés à un laboratoire aux fins d'analyse.

Définition

13. (1) Pour l'application du présent article, « obligations de la personne qui fait un signalement » s'entend des obligations de la personne qui fait un signalement aux termes du présent règlement et des articles 12 et 14 de la Loi.

Conseils au patient

(2) Dans le cadre des conseils au patient donnés aux termes du paragraphe 12(2) de la Loi, le professionnel de la santé qui fait le signalement :

- a) d'une part, fournit des renseignements sur la maladie;
- b) d'autre part, donne au patient des conseils au sujet des mesures particulières de lutte contre la maladie qu'il devrait suivre pour éviter la transmission de la maladie.

Transfert de patients

(3) Si un patient est transféré ou orienté vers un autre professionnel de la santé, ce dernier, le cas échéant, s'acquitte des obligations de la personne qui fait un signalement.

Personne responsable d'un établissement de santé

(4) La personne responsable d'un établissement de santé où un patient reçoit des soins s'assure que, selon le cas :

- a) la personne qui fait le signalement ou un autre professionnel de la santé à l'établissement de santé s'acquitte des obligations de la personne qui fait un signalement;
- b) le patient est transféré ou orienté vers un autre établissement de santé ou un autre professionnel de la santé qui est en mesure de s'acquitter des obligations de la personne qui fait un signalement.

Transfert ou orientation

(5) Lorsqu'un patient est transféré ou orienté vers un autre établissement de santé ou un autre professionnel de la santé avant que les obligations de la personne qui fait un signalement aient été remplies, la personne qui effectue le transfert ou l'orientation :

- a) d'une part, informe l'établissement de santé ou le professionnel de la santé qui reçoit le patient de l'exigence de s'acquitter des obligations de la personne qui fait un signalement;
- b) d'autre part, signale les détails du transfert ou de l'orientation à l'administrateur en chef de la santé publique, y compris le nom du nouvel établissement de santé ou l'identité du professionnel de la santé.

Obligations de l'administrateur en chef de la santé publique

14. (1) L'administrateur en chef de la santé publique qui reçoit un signalement fait aux termes de l'article 12 ou 13 de la Loi s'assure que :

- a) l'événement à déclaration obligatoire fait l'objet d'un examen;
- b) dans le cas d'une maladie à déclaration obligatoire :
 - (i) le traitement et la surveillance nécessaires sont fournis à la personne qui a la maladie à déclaration obligatoire jusqu'à ce qu'elle ne pose plus un risque important pour la santé publique,
 - (ii) les mesures nécessaires afin d'éviter la transmission sont mises en place,
 - (iii) les personnes qui pourraient avoir été exposées à un pathogène qui cause la maladie à déclaration obligatoire sont identifiées;
- c) dans le cas de la rage, toutes les mesures possibles sont prises afin d'éviter que l'animal enragé ou soupçonné de l'être pose un risque pour la santé publique.

Obligations relatives aux personnes exposées

(2) L'administrateur en chef de la santé publique s'assure que les personnes qui pourraient avoir été exposées à un pathogène qui cause une maladie à déclaration obligatoire :

- a) d'une part, en sont informées;
- b) d'autre part, reçoivent une explication de la nécessité :
 - (i) de subir une évaluation et, si nécessaire, de subir une analyse et d'être traitées par un professionnel de la santé,
 - (ii) de prendre les mesures raisonnables afin de réduire le risque de transmission de l'infection.

Institutions accueillant des enfants

(3) Si l'administrateur en chef de la santé publique reçoit de l'exploitant d'une institution accueillant des enfants un signalement aux termes de l'article 12 de la Loi, il peut exiger que l'exploitant avise les parents ou les tuteurs des autres enfants qui fréquentent l'institution de la possibilité que leurs enfants aient été exposés à une maladie transmissible.

Idem

(4) L'exploitant est tenu de se conformer aux exigences prévues au paragraphe (4).

Avis

15. (1) Le présent article s'applique :

- a) si la population en général, ou un groupe ou un individu en particulier, est menacé par un risque grave pour la santé publique;
- b) s'il existe une entente de partage des renseignements en vigueur avec :
 - (i) soit la Société canadienne du sang ou Héma-Québec, pour l'application du paragraphe (2);
 - (ii) soit une autre autorité législative canadienne, pour l'application du paragraphe (3).

Avis à la Société canadienne du sang ou Héma-Québec

(2) Si l'administrateur en chef de la santé publique a connaissance du fait qu'une personne qui a une infection transmissible par le sang a donné ou reçu du sang ou un produit sanguin pendant sa période de transmissibilité, il en avise :

- a) soit Héma-Québec, dans le cas où du sang ou un produit sanguin a été donné au Québec ou reçu du Québec;
- b) soit la Société canadienne du sang, dans tous les autres cas.

Avis aux autres autorités législatives

(3) Sous réserve du paragraphe (4), l'administrateur en chef de la santé publique avise l'autorité de la santé publique appropriée d'une autre autorité législative canadienne s'il a connaissance du fait qu'une personne qui a une infection transmise par la réception ou le don de cellules, de tissus, d'organes, de sang ou de produits sanguins, y compris les maladies suivantes, a donné ou reçu des cellules, des tissus, des organes, du sang ou des produits sanguins pendant sa période de transmissibilité :

- a) le virus de l'hépatite B;
- b) le virus de l'hépatite C;
- c) le virus de l'immunodéficience humaine;
- d) le prion responsable de la maladie de Creutzfeld-Jakob;
- e) le virus rabique.

Précision

(4) Le paragraphe (3) ne s'applique que si les cellules, les tissus, les organes, le sang ou les produits sanguins ont été donnés à une personne ou un organisme ou reçus d'une personne ou d'un organisme de l'autre autorité législative canadienne.

Teneur de l'avis

(5) L'administrateur en chef de la santé publique inclut les renseignements suivants dans l'avis donné aux termes du présent article :

- a) le nom de la personne infectée;
- b) la date de naissance de la personne infectée;
- c) le numéro d'assurance-maladie de la personne infectée;
- d) le nom de l'infection;
- e) la date du don ou de la réception de cellules, de tissus, d'organes, de sang ou de produits sanguins par la personne infectée;
- f) le lieu ou le nom de l'établissement où s'est produit le don ou la réception;
- g) si l'administrateur en chef de la santé publique prend connaissance de l'infection au moyen d'un rapport de laboratoire, l'analyse en laboratoire et les résultats relatifs à l'infection.

Rapports

Rapports

16. L'administrateur en chef de la santé publique élabore, dans le cadre du rapport visé à l'alinéa 44(6)e) de la Loi :

- a) d'une part, un rapport sur les zoonoses, précisant :
 - (i) le nombre d'incidents où des êtres humains sont entrés en contact avec un animal au sens de l'article 8,
 - (ii) les résultats à la suite d'incidents où des êtres humains sont entrés en contact avec un animal au sens de l'article 8, notamment si la prophylaxie post-exposition a été utilisée chez les êtres humains;
- b) d'autre part, un rapport sur les programmes d'immunisation mis en place aux termes de l'article 8 de la Loi, notamment :
 - (i) les taux de couverture,
 - (ii) les effets secondaires suivant l'immunisation,
 - (iii) les erreurs d'immunisation.

Abrogation

17. Le *Règlement sur les maladies transmissibles* est abrogé.

Entrée en vigueur

18. **Le présent règlement entre en vigueur le même jour qu'entrent en vigueur les articles 12 à 14 de la Loi ou, si ces articles sont déjà en vigueur, à la date de son enregistrement par le registraire des règlements.**

ANNEXE 1

(paragraphe 2(1), alinéas 3c) et 4a))

MALADIES VIRULENTES TRANSMISSIBLES

Nom commun	Noms scientifiques ou techniques	Délai pour le signalement
Coronavirus du syndrome respiratoire du Moyen-Orient (MERS-CoV)	Coronavirus du syndrome respiratoire du Moyen-Orient	Immédiatement
Diphtérie	<i>Corynebacterium diphtheriae</i> , <i>ulcerans</i> et pseudotuberculose	Immédiatement
Fièvres hémorragiques virales, y compris Ebola et celles de Crimée-Congo, Lassa et Marbourg	Les virus qui causent les fièvres hémorragiques, y compris : <i>Nairovirus</i> Le virus Ebola Le virus Lassa Le virus Marburg	Immédiatement
Peste	<i>Yersinia pestis</i>	Immédiatement
Rage	Virus rabique	Immédiatement
SIDA	Syndrome d'immunodéficience acquise	Le jour ouvrable suivant
Syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS)	Coronavirus associé au SRAS (SRAS CoV)	Immédiatement
Syphilis (y compris la syphilis congénitale)	<i>Treponema pallidum</i>	Le jour ouvrable suivant
Tuberculose (active)	Le complexe <i>Mycobacterium tuberculosis</i> qui comprend : <i>Mycobacterium tuberculosis</i> <i>Mycobacterium africanum</i> <i>Mycobacterium canettii</i> <i>Mycobacterium caprae</i> <i>Mycobacterium microti</i> <i>Mycobacterium pinnipedii</i> <i>Mycobacterium bovis</i> , autre que la souche BCG de <i>M. bovis</i>	Le jour ouvrable suivant
Variole	<i>Variola major</i> <i>Variola minor</i>	Immédiatement
VIH	Virus de l'immunodéficience humaine	Le jour ouvrable suivant

ANNEXE 2

(Article 1, alinéas 2(2)a), 3c) et 4a))

MALADIES TRANSMISSIBLES À DÉCLARATION OBLIGATOIRE

Nom commun	Noms scientifiques ou techniques	Délai pour le signalement
Amibiase	<i>Entamoeba histolytica/dispar</i>	Le jour ouvrable suivant
Botulisme	<i>Clostridium botulinum</i>	Immédiatement
Brucellose	Espèces <i>Brucella</i>	Le jour ouvrable suivant
Campylobactériose (entérite à <i>Campylobacter</i>)	Espèces <i>Campylobacter</i>	Le jour ouvrable suivant
Chancrelle	<i>Haemophilus ducreyi</i>	Le jour ouvrable suivant
Charbon	<i>Bacillus anthracis</i>	Immédiatement
Chikungunya	Virus du <i>Chikungunya</i>	Le jour ouvrable suivant
Chlamydia génital Chlamydia extragénital Chlamydia acquise en période périnatale	<i>Chlamydia trachomatis</i>	Le jour ouvrable suivant
Choléra	<i>Vibrio cholerae</i>	Immédiatement
<i>Clostridium perfringens</i>	<i>Clostridium perfringens</i>	Immédiatement
Coqueluche	<i>Bordetella pertussis</i>	Le jour ouvrable suivant
Cryptosporidiose	Espèces <i>Cryptosporidium</i>	Le jour ouvrable suivant
Cyclosporose	<i>Cyclospora cayetanensis</i>	Le jour ouvrable suivant
Dengue	Virus <i>Dengue</i>	Le jour ouvrable suivant
Diarrhée à rotavirus	Rotavirus	Le jour ouvrable suivant
Diarrhée associée au <i>Clostridium difficile</i>	Toxine <i>Clostridium difficile</i>	Le jour ouvrable suivant
Encéphalite virale transmise par les arthropodes	Virus causant l'encéphalite transmis par les arthropodes	Le jour ouvrable suivant
Entérocoques résistants à la vancomycine (ERV)	Entérocoques résistants à la vancomycine (ERV)	Le jour ouvrable suivant
<i>Escherichia coli</i> vérotoxique	Souche d' <i>Escherichia coli</i> vérotoxigène	Immédiatement
Espèces de vibrio	<i>Vibrio parahemolyticus</i> ou <i>vulnificus</i>	Le jour ouvrable suivant
Fièvre jaune	Virus de la fièvre jaune	Le jour ouvrable suivant
Fièvre Q	<i>Coxiella burnetti</i>	Le jour ouvrable suivant
Giardiase	<i>Giardia lamblia</i> <i>Giardia intestinalis</i> <i>Giardia duodenalis</i>	Le jour ouvrable suivant
Gonorrhée génitale Gonorrhée extragénitale	<i>Neisseria gonorrhoeae</i>	Le jour ouvrable suivant

Gonorrhée acquise en période périnatale		
Grippe (confirmée en laboratoire)	Virus de la grippe	Le jour ouvrable suivant
Hépatite A	Virus de l'hépatite A	Immédiatement
Hépatite B	Virus de l'hépatite B	Le jour ouvrable suivant
Hépatite C	Virus de l'hépatite C	Le jour ouvrable suivant
Hépatite D	Virus de l'hépatite D	Le jour ouvrable suivant
Hépatite E	Virus de l'hépatite E	Le jour ouvrable suivant
Infection causée par le virus du Nil occidental	Virus du Nil occidental	Le jour ouvrable suivant
Infection causée par le virus Zika	Virus du Zika	Le jour ouvrable suivant
Infestation par le ténia causant l'échinococcose	<i>Echinococcus granulosus</i> <i>Echinococcus multilocularis</i>	Le jour ouvrable suivant
Intoxication alimentaire par <i>Bacillus cereus</i>	<i>Bacillus cereus</i>	Immédiatement
Intoxication par les mollusques (amnestique, domoïque ou paralysante)	Toxines de mollusques ou crustacés	Immédiatement
Intoxication par <i>Staphylococcus aureus</i>	<i>Staphylococcus aureus</i>	Immédiatement
Légionellose	Espèces <i>Legionella</i>	Immédiatement
Lèpre	<i>Mycobacterium leprae</i>	Le jour ouvrable suivant
Leptospirose	<i>Leptospira</i>	Le jour ouvrable suivant
Listériose	<i>Listeria monocytogenes</i>	Immédiatement
Lymphogranulomatose vénérienne	<i>Chlamydia trachomatis</i>	Le jour ouvrable suivant
Maladie de Creutzfeldt-Jakob, classique et variante	Prion de la maladie de Creutzfeldt-Jakob	Le jour ouvrable suivant
Maladie de Lyme	<i>Borrelia burgdorferi</i>	Le jour ouvrable suivant
Maladie invasive due à <i>Haemophilus influenzae</i>	Tous les sérotypes <i>haemophilus influenzae</i>	Immédiatement
Maladie méningococcique invasive	<i>Neisseria meningitidis</i>	Immédiatement
Maladie pneumococcique invasive	<i>Streptococcus Pneumoniae</i>	Le jour ouvrable suivant
Maladie streptococcique du groupe B chez le nouveau-né	<i>Streptococcus agalactiae</i>	Le jour ouvrable suivant
Maladie streptococcique invasive de groupe A	<i>Streptococcus pyogenes</i>	Immédiatement
Malaria	Espèces <i>Plasmodium</i>	Le jour ouvrable suivant
Norovirus	<i>Norovirus</i>	Le jour ouvrable suivant
Oreillons	Virus des oreillons	Immédiatement
Paratyphoïde	<i>Salmonella paratyphi</i>	Immédiatement
Poliomyélite	Poliovirus	Immédiatement
Rougeole	Virus de la rubéole	Immédiatement

RSV	Virus respiratoire syncytial	Le jour ouvrable suivant
Rubéole (à l'exception de la rubéole congénitale)	Virus de la rubéole	Immédiatement
Rubéole (congénital)	Virus de la rubéole	Le jour ouvrable suivant
Salmonellose	Espèces <i>Salmonella</i> , à l'exception de <i>Salmonella typhi</i> et de <i>Salmonella paratyphi</i>	Le jour ouvrable suivant
SARM, colonisation ou contamination	<i>Staphylococcus aureus</i> résistant à la méthicilline ou staphylocoque doré méthicillinorésistant	Le jour ouvrable suivant
Shigellose ou dysenterie bacillaire	Espèces <i>Shigella</i>	Immédiatement
Syndrome pulmonaire ou maladie virale à hantavirus	Hantavirus	Le jour ouvrable suivant
Tétanos	<i>Clostridium tetani</i>	Le jour ouvrable suivant
Toxoplasmose	<i>Toxoplasma gondii</i>	Le jour ouvrable suivant
Trichinose (trichinellose)	<i>Trichinella spiralis or nativa</i>	Immédiatement
Tularémie	<i>Francisella tularensis</i>	Le jour ouvrable suivant
Typhoïde	<i>Salmonella typhi</i>	Immédiatement
Varicelle	Virus de <i>Varicella</i>	Le jour ouvrable suivant
Virus du papillome humain	Virus du papillome humain	Le jour ouvrable suivant
Virus T-lymphotrope humain	Toutes les formes du virus T-lymphotrope humain	Le jour ouvrable suivant
<i>Yersiniose</i>	<i>Yersinia enterocolitica</i>	Le jour ouvrable suivant

ANNEXE 3

(alinéas 2(2)b) et 4a))

AFFECTIONS À DÉCLARATION OBLIGATOIRE

Dans la présente annexe, « cancer » s'entend de ce qui suit, sauf les cancers de la peau autres que le mélanome (codes topographiques CIM-O-3 C44.0-C44.9 avec un code de comportement de 1, 2 ou 3) :

- a) les tumeurs primaires, malignes (topographies CIM-O-3 C00.0-C80.9 et avec un code de comportement de 3);
- b) les carcinomes in situ/intraépithéliaux/non infiltrants/non invasifs (code de comportement de 2), sauf les tumeurs du col de l'utérus (codes de topographie CIM-O-3 C53.0 à C53.9) et de la prostate (code de topographie CIM-O-3 C61.9);
- c) les tumeurs primaires bénignes des méninges, du cerveau, de la moelle épinière, des nerfs crâniens et d'autres parties du système nerveux central (codes de topographie CIM-O-3 C70.0-C72.9 avec un code de comportement de 0);
- d) les tumeurs primaires bénignes de la glande hypophysaire, du canal craniopharyngé et de la glande pinéale (codes de topographie CIM-O-3 C75.1, C75.2, C75.3 avec un code de comportement de 0, pour 2007 et les années suivantes).

Nom de l'affection	Délai pour le signalement
Cancer	Dans la semaine suivant la confirmation du diagnostic.
Effet secondaire suivant l'immunisation	Dans la semaine qui suit le moment où le professionnel de la santé prend connaissance de l'effet secondaire.
Paralysie flasque aiguë	Dans la semaine suivant le diagnostic.
Syndrome de Guillain-Barré	Dans la semaine suivant le diagnostic.
Syndrome hémolytique et urémique	Dans les 24 heures suivant le diagnostic.
Syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS)	Dans la semaine suivant le diagnostic.
Tuberculose (latente)	Dans la semaine suivant le diagnostic.

ANNEXE 4

(alinéas 2(2)b) et 4c))

ANOMALIES CONGÉNITALES À DÉCLARATION OBLIGATOIRE

Nom de l'affection congénitale	Codes de la CIM-10
Malformations congénitales du système nerveux, y compris : a) anencéphalie et malformations similaires; b) encéphalocèle; c) microcéphalie; d) hydrocéphalie congénitale; e) spina bifida, avec ou sans hydrocéphalie; f) autres malformations du cerveau, de la moelle épinière ou du système nerveux.	Q00-Q07
Malformations congénitales des yeux, des oreilles, de la face ou du cou, y compris : a) malformations congénitales, selon le cas : (i) des paupières, (ii) de l'appareil lacrymal, (iii) de l'orbite, (iv) du cristallin; b) anophtalmie, microophtalmie et macroophtalmie.	Q10-Q18
Malformations congénitales de l'appareil circulatoire, y compris : a) malformations congénitales, selon le cas : (i) des cavités et des orifices cardiaques, (ii) des cloisons cardiaques, (iii) de la valve pulmonaire et de la valvule tricuspide, (iv) des valvules aortique et mitrale, (v) des grandes artères, (vi) des grandes veines, (vii) de l'appareil circulatoire périphérique; b) autres malformations congénitales du cœur ou de l'appareil circulatoire.	Q20-Q28
Malformations congénitales de l'appareil respiratoire, y compris les malformations congénitales, selon le cas : a) du nez; b) du larynx; c) de la trachée et des bronches; d) du poumon.	Q30-Q34
Malformations congénitales de l'appareil digestif, y compris : a) fente labiale ou palatine; b) malformations congénitales, selon le cas : (i) de la langue, (ii) de la bouche, (iii) du pharynx, (iv) de l'œsophage, (v) des voies digestives supérieures, (vi) des intestins, (vii) de la vésicule biliaire, (viii) des conduits biliaires, (ix) du foie; c) absence, atésie ou sténose congénitale de l'intestin grêle ou du colon.	Q38-Q45
Malformations congénitales des organes génitaux, y compris : a) malformations congénitales, selon le cas : (i) des ovaires, (ii) des trompes de Fallope, (iii) des ligaments larges, (iv) de l'utérus,	Q50-Q56

<ul style="list-style-type: none"> (v) du col de l'utérus; b) cryptorchidie; c) hypospadias; d) non-différenciation sexuelle et pseudo-hermaphroditisme; d) autres malformations congénitales des organes génitaux. 	
<p>Malformations congénitales de l'appareil urinaire, y compris :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) agénésie rénale et autres défauts de développement rénal; b) maladies kystiques du rein; c) anomalies congénitales obstructives du bassin; d) malformations congénitales de l'uretère; e) autres malformations congénitales de l'appareil urinaire. 	Q60-Q64
<p>Malformations congénitales du système musculosquelettique, y compris :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) malformations congénitales, selon le cas : <ul style="list-style-type: none"> (i) de la hanche, (ii) du pied; b) polydactylie; c) syndactylie; d) raccourcissement du membre; e) ostéochondrodysplasie; f) autres malformations congénitales du système musculosquelettique, y compris : <ul style="list-style-type: none"> (i) d'un membre, (ii) du crâne, (iii) des os de la face, (iv) de la colonne vertébrale, (v) du thorax osseux. 	Q65-Q79
<p>Autres malformations congénitales, y compris :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) malformations de la peau et des phanères, y compris l'ichtyose congénitale, l'épidermolyse bulleuse, la malformation congénitale du sein ou de la peau; b) syndrome d'alcoolisme fœtal; c) syndromes congénitaux malformatifs; d) malformations congénitales, selon le cas : <ul style="list-style-type: none"> (i) de la rate, (ii) des surrénales, (iii) des autres glandes endocrines; e) situs inversus; f) jumeaux soudés; g) phakomatoses. 	Q80-Q89
<p>Anomalies chromosomiques, y compris :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) trisomie 21, aussi connu sous le nom syndrome de Down; b) trisomie 18, aussi connu sous les noms Syndrome d'Edwards et syndrome de Patau; c) syndromes des autosomes; d) syndrome de Turner; e) affections des chromosomes sexuels. 	Q90-Q99
Anomalies génito-surréaliennes, y compris l'hyperplasie surrénale.	E25
<p>Anomalie du métabolisme des acides aminés ou des acides gras, y compris :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) la phénylcétonurie; b) la maladie des urines à odeur de sirop d'érable; c) la citrullinémie; d) la déficience en acyl-CoA déshydrogénase de chaîne moyenne; e) le défaut de captation de la carnitine cellulaire; f) l'acidémie isovalérique; g) l'acidémie glutarique de type 1; h) l'acidémie méthylmalonique. 	E70-E72
Anomalies du métabolisme des hydrates de carbone.	E74

Anomalies du métabolisme des glycoprotéines.	E77
Hypothyroïdie congénitale.	E03
Fibrose kystique.	E84
Carence en glucose-6-phosphate déshydrogénase [G6PD].	D55.0
Affections à hématies falciformes.	D57
Thalassémies.	D56
Carence héréditaire en facteur VIII ou hémophilie.	D66
Dystrophie musculaire et myopathies.	G71
Anasarque fœtoplacentaire due à une maladie hémolytique.	P56
Déficience en biotinidase.	-
Immunodéficience combinée grave.	-

ANNEXE 5

(alinéas 2(2)d) et 4a))

AUTRES ÉVÉNEMENTS À DÉCLARATION OBLIGATOIRE

Événement	Délai pour le signalement
Erreurs d'immunisation, autres que celles qui : a) d'une part, n'ont pas d'incidence sur les calendriers d'immunisation courants; b) d'autre part, se sont produites plus d'un an avant l'identification de l'erreur.	Dans les cinq jours suivant l'identification de l'erreur.
Analyse du niveau de plomb dans le sang.	Dans la semaine suivant l'obtention des résultats d'analyses.
Exposition d'une personne à un animal que l'on sait infecté par la rage ou qui en est soupçonné.	Le plus tôt possible, mais jamais plus de 24 heures.
Éclosion d'une maladie transmissible.	Immédiatement.
Réception d'un diagnostic ou d'un autre renseignement provenant de l'extérieur du Nunavut et indiquant la présence d'un événement à déclaration obligatoire concernant un résident du Nunavut.	En conformité avec le délai pour le signalement de l'événement à déclaration obligatoire aux termes du présent règlement.

ANNEXE 6

(article 7)

ZONNOSES VISÉES PAR RÈGLEMENT

Nom commun	Noms scientifiques ou techniques
Brucellose	<i>Brucella</i> species
Charbon	<i>Bacillus anthracis</i>
Érysipéloïde	<i>Erysipelothrix rhusiopathiae</i>
Trichinose (Trichinellose)	<i>Trichinella spiralis</i> or <i>native</i>
Tuberculose	<i>Mycobacterium bovis</i> or <i>Mycobacterium tuberculosis</i>
Tularémie	<i>Francisella tularensis</i>

PUBLIC HEALTH ACT

R-052-2019

Registered with the Registrar of Regulations

2019-12-06

TOURIST ACCOMMODATION HEALTH REGULATIONS, amendment

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 85 of the *Public Health Act*, S.Nu. 2016,c.13, and every enabling power, makes the annexed amendments to the *Tourist Accommodation Health Regulations*.

1. **These regulations amend the *Tourist Accommodation Health Regulations*, R.R.N.W.T. 1990,c.P-24.**
2. **Section 1 is amended**
 - (a) **in the definition of "approval" by replacing " Chief Medical Health Officer or by an authorized representative of the Chief Medical Health Officer" with "Chief Public Health Officer";**
 - (b) **in the definition of "outfitter" and "tourism officer" by deleting "Travel and"; and**
 - (c) **by repealing the definition of "Chief Medical Health Officer".**
3. **(1) The following provision are amended by replacing "Chief Medical Health Officer" with "Chief Public Health Officer":**
 - (a) **subsections 3(1) and 3(2);**
 - (b) **subsection 9(3).**

(2) Subsection 11(5) is amended by replacing "the Medical Health Officer or Health Officer" with "environmental health officer".
6. **Sections 4 and 5 and the headings preceding them are repealed.**
7. **(1) Subsections 7(1) and (2) are repealed.**
8. **(2) Subsection 7(3) is amended by adding "of a water supply" after "rate supply".**
9. **Subsection 9(1) is amended by replacing "*National Building Code of Canada*" with "*Building Code Act*".**
10. **These regulations come into force on the same day as paragraph 85(1)(a)(ii) of the Act comes into force, or if it is already in force, on the day these regulations are registered by the Registrar of Regulations.**

LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE

R-052-2019

Enregistré auprès du registraire des règlements

2019-12-06

RÈGLEMENT SUR L'HYGIÈNE DANS LES ÉTABLISSEMENTS TOURISTIQUES—Modification

Sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 85 de la *Loi sur la santé publique*, L.Nun. 2016, ch. 13, et de tout pouvoir habilitant, la commissaire prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur l'hygiène dans les établissements touristiques*.

1. Le Règlement sur l'hygiène dans les établissements touristiques, R.R.T.N.-O. 1990, ch. P-24, est modifié par le présent règlement.

2. L'article 1 est modifié :

- a) **à la définition de « approbation », par remplacement de « le médecin-hygiéniste en chef des territoires ou son représentant autorisé » par « l'administrateur en chef de la santé publique »;**
- b) **la version anglaise de la définition de « outfitter » et de « tourism officer » est modifiée par abrogation de « Travel and »;**
- c) **par abrogation de la définition de « médecin-hygiéniste ».**

3. (1) Les dispositions suivantes sont modifiées par remplacement de « du médecin-hygiéniste en chef » par « de l'administrateur en chef de la santé publique » et par remplacement de « le médecin-hygiéniste en chef » par « l'administrateur en chef de la santé publique » :

- a) **les paragraphes 3(1) et 3(2);**
- b) **le paragraphe 9(3).**

(2) Le paragraphe 11(5) est modifié par remplacement de « le médecin-hygiéniste ou l'agent de la santé » par « l'agent en hygiène de l'environnement ».

6. Les articles 4 et 5 et les intertitres qui les précèdent sont abrogés.

7. (1) Les paragraphes 7(1) et (2) sont abrogés.

8. (2) Le paragraphe 7(3) est modifié par ajout de « de l'approvisionnement en eau » après « débit d'eau ».

9. Le paragraphe 9(1) est modifié par remplacement de « du Code national du bâtiment du Canada » par « de la Loi sur le code du bâtiment ».

10. Le présent règlement entre en vigueur le même jour qu'entre en vigueur le sous-alinéa 85(1)a(ii) de la Loi ou, si ce sous-alinéa est déjà en vigueur, à la date de son enregistrement par le registraire des règlements.

VITAL STATISTICS ACT

R-053-2019

Registered with the Registrar of Regulations

2019-12-06

ACCESS TO RECORDS REGULATIONS, amendment

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 60 of the *Vital Statistics Act*, R.S.N.W.T. 1988,c.V 3, and every enabling power, makes the annexed amendments to the *Access to Records Regulations*.

1. **These regulations amend the *Access to Records Regulations*, R.R.N.W.T. 1990,c.V-1.**
2. **Section 1 is amended by replacing "Chief Medical Health Officer for the Northwest Territories" with "Chief Public Health Officer appointed under the *Public Health Act*".**
3. **The Schedule is amended by**
 - (a) **replacing "swear" with "(swear or affirm)";**
 - (b) **deleting "of the Northwest Territories";**
 - (c) **replacing "So help me God" with "(So help me God.) (*Delete "So help me God" where the person chooses to affirm.*)"; and**
 - (d) **adding "/Affirmed" after "Sworn".**
4. **(1) Section 2 comes into force on the later of the day that section 44 of the *Public Health Act*, S.Nu. 2016,c.13 comes into force, or if it is already in force, on the day these regulations are registered by the Registrar of Regulations.**
(2) Sections 1 and 3 come into force on the day these regulations are registered by the Registrar of Regulations.

LOI SUR LES STATISTIQUES DE L'ÉTAT CIVIL

R-053-2019

Enregistré auprès du registraire des règlements

2019-12-06

RÈGLEMENT SUR L'ACCÈS AUX ACTES—Modification

Sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 60 de la *Loi sur les statistiques de l'état civil*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. V-3, et de tout pouvoir habilitant, la commissaire prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur l'accès aux actes*.

1. **Le Règlement sur l'accès aux actes, R.R.T.N.-O. 1990, ch. V-1, est modifié par le présent règlement.**

2. **L'article 1 est modifié par remplacement de « Le médecin-hygiéniste en chef des Territoires du Nord-Ouest » par « L'administrateur en chef de la santé publique nommé sous le régime de la *Loi sur la santé publique* ».**

3. **L'annexe est modifiée :**

- a) **par remplacement de « jure » par « (jure ou affirme) »;**
- b) **par abrogation de « des Territoires du Nord-Ouest »;**
- c) **par remplacement de « Que Dieu me soit en aide. » par « (Que Dieu me soit en aide.) (Supprimer « Que Dieu me soit en aide » lorsque la personne choisit d'affirmer solennellement.) »;**
- d) **par insertion de « /Affirmé » suivant « Assermenté ».**

4. **(1) L'article 2 entre en vigueur, selon la date la plus tardive, à la date d'entrée en vigueur de l'article 44 de la *Loi sur la santé publique*, L.Nun. 2016, ch. 13, ou, s'il est déjà en vigueur, à la date de l'enregistrement du présent règlement par le registraire des règlements.**

(2) Les articles 1 et 3 entrent en vigueur à la date de l'enregistrement du présent règlement par le registraire des règlements.

WORKERS' COMPENSATION ACT
R-054-2019
Registered with the Registrar of Regulations
2019-12-06

WORKERS' COMPENSATION GENERAL REGULATIONS, amendment

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 169 of the *Workers' Compensation Act* and every enabling power, makes the annexed amendment to the *Workers' Compensation General Regulations*, Nu.Reg R-017-2010.

- 1. These regulations amend the *Workers' Compensation General Regulations*, Nu.Reg R-017-2010.**
- 2. Section 1 is amended**
 - (a) in paragraphs (a) and (c) by replacing "\$92,400" with "\$94,500"; and**
 - (b) in paragraph (b) by replacing "\$45,687" with "\$46,725".**
- 3. Subsection 4(3) is amended by replacing "\$0.590" with "\$0.615".**
- 4. Subsection 13(1) is amended by replacing "\$113.33" with "\$150.00".**
- 5. The Schedule is repealed and replaced with the Schedule set out in the Appendix to these regulations.**
- 6. These regulations come into force on the later of January 1, 2020 and the day on which they are registered by the Registrar of Regulations.**

APPENDIX**SCHEDULE***(Section 6)***DAILY MEAL AND INCIDENTAL EXPENSES ALLOWANCE**

I Item	II Allowance	III Northwest Territories	IV Nunavut	V Canada or USA (other than Nunavut and Northwest Territories)
1.	Breakfast	\$24.15	\$27.35	\$20.35
2.	Lunch	\$29.30	\$33.20	\$20.60
3.	Dinner	\$62.70	\$88.45	\$50.55
4.	Incidental Expenses	\$17.30	\$17.30	\$17.30

LOI SUR L'INDEMNISATION DES TRAVAILLEURS

R-054-2019

Enregistré auprès du registraire des règlements

2019-12-06

RÈGLEMENT GÉNÉRAL SUR L'INDEMNISATION DES TRAVAILLEURS—Modification

Sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 169 de la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs* et de tout pouvoir habilitant, la commissaire prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement général sur l'indemnisation des travailleurs*, Règl.Nu. R-017-2010.

1. **Le *Règlement général sur l'indemnisation des travailleurs*, Règl.Nu. R-017-2010, est modifié par le présent règlement.**
2. **L'article 1 est modifié :**
 - a) **aux alinéas a) et c) par remplacement de « 92 400 \$ » par « 94 500 \$ »;**
 - b) **à l'alinéa b) par remplacement de « 45 687 \$ » par « 46 725 \$ ».**
3. **Le paragraphe 4(3) est modifié par remplacement de « 0,590 \$ » par « 0,615 \$ ».**
4. **Le paragraphe 13(1) est modifié par remplacement de « 113,33 \$ » par « 150,00 \$ ».**
5. **L'annexe est abrogée et remplacée par l'annexe figurant à l'appendice du présent règlement.**
6. **Le présent règlement entre en vigueur, selon la date la plus tardive, le 1^{er} janvier, 2020 ou à la date de son enregistrement par le registraire des règlements.**

APPENDICE

ANNEXE

(article 6)

ALLOCATION JOURNALIÈRE POUR LES REPAS ET LES FRAIS ACCESSOIRES

I N°	II Allocation	III Territoires du Nord-Ouest	IV Nunavut	V Canada ou États- Unis (autre que le Nunavut et les Territoires du Nord-Ouest)
1.	Déjeuner	24,15 \$	27,35 \$	20,35 \$
2.	Dîner	29,30 \$	33,20 \$	20,60 \$
3.	Souper	62,70 \$	88,45 \$	50,55 \$
4.	Frais accessoires	17,30 \$	17,30 \$	17,30 \$

PUBLISHED BY
TERRITORIAL PRINTER FOR NUNAVUT
©2019
PUBLIÉ PAR
L'IMPRIMEUR DU TERRITOIRE POUR LE NUNAVUT
